

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2384

tas-17 ta' Diċembru 2015

li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jtemm il-proċediment għall-importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju li joriġinaw fil-Brażil wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 11(2) tiegħu,

Billi:

A. PROĊEDURA

1. Il-miżuri fis-sehh

- (1) Wara investigazzjoni antidumping ("l-investigazzjoni oriġinali"), il-Kunsill impona, permezz tar-Regolament (KE) Nru 925/2009 ⁽²⁾, dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu fojl tal-aluminju li joriġina mill-Armenja, mill-Brażil u mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("il-PRC" jew "iċ-Ċina").
- (2) Il-miżuri hadu l-forma ta' dazju *ad valorem* stabbilit għal 13,4 % tal-importazzjonijiet mill-Armenja, fi 17,6 % fuq l-importazzjonijiet mill-Brażil u għal 30 % fuq l-importazzjonijiet mir-RPĊ, bl-eċċezzjoni ta' Alcoa (Shanghai) Aluminium Products Co., Ltd (6,4 %), Alcoa (Bohai) Aluminium Industries Co., Ltd (6,4 %), Shandong Loftan Aluminium Foil Co., Ltd (20,3 %) u Zhenjiang Dingsheng Aluminium Co., Ltd (24,2 %).
- (3) Impenn offert minn produttur esportatur Brażiljan ġie aċċettat mill-Kummissjoni permezz tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/736/KE ⁽³⁾.

2. Talba għal rieżami ta' skadenza

- (4) Wara l-pubblikazzjoni ta' avviż dwar l-iskadenza imminenti ⁽⁴⁾ tal-miżuri antidumping fis-sehh, il-Kummissjoni rċeviet talba għat-tnejja ta' rieżami ta' skadenza ta' dawn il-miżuri kontra l-Brażil u r-RPĊ skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.
- (5) It-talba ġiet ipprezentata minn AFM Aluminiumfolie Merseburg GmbH, Alcomet AD, Eurofoil Lussemburgu S.A., Hydro Aluminium Rolled Products GmbH, Impold.o.o. u Symetal S.A. ("l-applikanti") fisem produtturi li jirrapprezentaw aktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' ċerti fojls tal-aluminju.

⁽¹⁾ ĠUL 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 925/2009 tal-24 ta' Settembru 2009 li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu fojl tal-aluminju li joriġina mill-Armenja, mill-Brażil u mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠUL 262, 6.10.2009, p. 1).

⁽³⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/736/KE tal-5 ta' Ottubru 2009 li taċċetta impenn offert b'rabta mal-proċedura antidumping fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' ċertu fojl tal-aluminju li joriġina, fost l-oħrajn, mill-Brażil (ĠUL 262, 6.10.2009, p. 50)

⁽⁴⁾ Notifika ta' skadenza imminenti ta' ċerti miżuri ta' antidumping (GU C 49, 21.2.2014, p. 7).

- (6) It-talba kienet ibbażata fuq ir-raġunijiet li l-iskadenza tal-miżuri probabbli tirriżulta f'kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping u hsara lill-industrija tal-Unjoni.
- (7) L-applikanti ma talbux il-bidu ta' investigazzjoni ta' rieżami ta' skadenza tal-miżuri antidumping kontra l-importazzjonijiet li joriġinaw mill-Armenja. Għalhekk, dawn il-miżuri skadew fis-7 ta' Ottubru 2014 ⁽¹⁾.

3. Bidu ta' rieżami ta' skadenza

- (8) Wara li stabbiliet, wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, li kienet teżisti biżżejjed evidenza għall-bidu ta' rieżami ta' skadenza, il-Kummissjoni fl-4 ta' Ottubru 2014 habbret, permezz ta' avviż ippubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ⁽²⁾ ("in-Notifika ta' Bidu"), il-bidu ta' rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.

4. Investigazzjoni antidumping parallela

- (9) B'mod parallel, fit-8 ta' Ottubru 2014, il-Kummissjoni habbret il-bidu ta' investigazzjoni antidumping skont l-Artikolu 5 tar-Regolament bażiku fir-rigward tal-importazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' ċerti fojls tal-aluminju li joriġinaw mir-Russja ⁽³⁾ (l-"investigazzjoni parallela").
- (10) F'din l-investigazzjoni, fl-Lulju 2015, permezz tar-Regolament (UE) 2015/1081 ⁽⁴⁾, il-Kummissjoni imponiet dazju antidumping proviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju li oriġinaw mir-Russja. Il-miżuri proviżorji ġew imposti għal perjodu ta' sitt xhur.
- (11) Fis-17 ta' Diċembru 2015, il-Kummissjoni, permezz tar-Regolament (UE) 2015/2385 ⁽⁵⁾, imponiet dazju antidumping proviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju li joriġinaw mir-Russja.
- (12) Iż-żewġ investigazzjonijiet paralleli koprew l-istess perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami u l-istess perjodu kkunsidrat kif definit fil-premessa (13).

5. L-investigazzjoni

5.1. Il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami u l-perjodu kkunsidrat

- (13) L-investigazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping u hsara kopriet il-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2013 sat-30 ta' Settembru 2014 (il-"perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' hsara kopra l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sat-tmiem tal-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami (il-"perjodu kkunsidrat").

5.2. Il-partijiet ikkonċernati mill-investigazzjoni u l-kampjunar

- (14) Il-Kummissjoni avżat uffiċjalment lill-applikanti, lill-produtturi l-oħra maghrufa tal-Unjoni, lill-produtturi esportaturi fil-Brażil u fir-RPC, lill-importaturi maghrufin, lill-utenti u l-operaturi tas-suq li huma maghrufa li huma kkonċernati, u lir-rappreżentanti tal-pajjiżi esportaturi, dwar it-tneġġa tar-rieżami ta' skadenza.

⁽¹⁾ Notifika tal-iskadenza ta' ċerti miżuri ta' antidumping (ĠU C 350, 4.10.2014, p. 22).

⁽²⁾ Notifika ta' bidu ta' rieżami ta' skadenza tal-miżuri antidumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju li joriġinaw mill-Brażil u mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, (ĠU C 350, 4.10.2014, p. 11).

⁽³⁾ In-Notifika ta' Bidu ta' procediment antidumping dwar l-importazzjonijiet ta' ċertu fojl tal-aluminju li joriġina mir-Russja, (ĠU C 354, 8.10.2014, p. 14).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1081 tat-3 ta' Lulju 2015 li jimponi dazju antidumping proviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju li joriġinaw mir-Russja (ĠU L 175, 4.7.2015, p. 14).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2385 tas-17 ta' Diċembru 2015 li jimponi dazju antidumping proviżorju fuq importazzjonijiet ta' ċertu fojls tal-aluminju li joriġinaw mir-Russja (ara l-paġna 91 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

- (15) Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jagħtu l-fehmiet tagħhom bil-miktub u biex jitolbu smigh fil-limitu taż-żmien stabbilit fin-Notifika ta' Bidu. Il-partijiet interessati kollha, li talbu dan u wrew li kien hemm raġunijiet partikolari għaliex għandhom jinstemghu, ingħataw smigh.
- (16) Fin-Notifika ta' Bidu tagħha, il-Kummissjoni habbret li tista' tiehu kampjun tal-produtturi esportaturi fir-RPĊ, tal-produtturi tal-Unjoni u ta' importaturi mhux relatati skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku. L-ebda kampjunar ma kien previst għall-produtturi esportaturi fil-Brazil.

Il-kampjunar ta' produtturi esportaturi fir-RPĊ

- (17) Minn 12-il produttur Ċiniż magħruf, tnejn ipprezentaw tveġiba għall-kwestjonarju tal-kampjunar. Minhabba n-numru limitat ta' kumpaniji li kkooperaw, il-kampjunar ma kienx mehtieg.

Il-kampjunar tal-produtturi tal-Unjoni

- (18) Fin-Notifika ta' Bidu tagħha, il-Kummissjoni ddikjarat li kienet għażlet kampjun provviżorju ta' produtturi tal-Unjoni. Skont l-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni għażlet kampjun fuq il-bażi tal-akbar volum rappreżentattiv tal-bejgħ u l-produzzjoni. Dan il-kampjun kien jikkonsisti f'sitt produtturi tal-Unjoni u l-kumpaniji relatati tagħhom, minhabba li l-istruttura interna tal-gruppi ma kinitx ċara fil-bidu tal-investigazzjoni sa fejn jikkonċerna l-funzjonijiet tal-produzzjoni u l-bejgħ mill-ġdid tal-prodott ikkonċernat. Il-produtturi tal-Unjoni magħżula għall-kampjun kienu jirrappreżentaw 70 % tal-produzzjoni tal-Unjoni. Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati biex jagħtu l-kummenti tagħhom fuq dan il-kampjun provviżorju. Ma wasal l-ebda kumment sal-iskadenza u għaldaqstant il-kampjun provviżorju kien ikkonfermat. Il-kampjun jitqies bhala rappreżentattiv tal-industrija tal-Unjoni.
- (19) F'Marzu 2015, wieħed mill-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun biegh l-attività kollha tiegħu, inkluz it-tagħmir, permessi għal drittijiet, obbligi dwar impjegati u l-kuntratti eżistenti tiegħu lil kumpanija ġdida. Minhabba li din il-bidla sehhet wara l-perjodu ta' investigazzjoni, mhijiex rilevanti għall-investigazzjoni skont l-Artikolu 6(1) tar-Regolament bażiku.

Kampjunar tal-importaturi mhux relatati

- (20) Biex tiddeciedi jekk kienx mehtieg li jittiehed kampjun u, jekk iva, biex tagħzel kampjun, il-Kummissjoni staqsiet lil importaturi mhux relatati sabiex jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika ta' Bidu.
- (21) Ġew ikkuntattjati erbatax-il importatur/utent magħrufa fl-istadju tal-bidu u ġew mistiedna jispjegaw l-attività tagħhom u biex jimlew formola ta' kampjunar mehmuża man-Notifika ta' Bidu, jekk applikabbli.
- (22) Hames kumpaniji wiegħbu għall-formola ta' kampjunar. Erba' minnhom kienu rewinders, jiġifieri utenti industrijali li kienu qed jimpurtaw il-prodott ikkonċernat għal aktar ipproċessar qabel ma jergħu jbigħuh, madankollu operatur tas-suq minnhom ma kienx jimporta l-prodott ikkonċernat matul il-perjodu kkunsidrat. Minhabba n-numru limitat ta' kumpaniji li wiegħbu għall-formola ta' kampjunar, il-kampjunar ma kienx mehtieg.
- (23) Resqu 'l quddiem ukoll żewġ utenti ohra. Intbagħtilhom kwestjonarju tal-utenti.

Kwestjonarji u kooperazzjoni

- (24) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li hija qieset neċessarja għall-iskop ta' determinazzjoni tad-dumping, il-ħsara li tirriżulta minnha u l-interess tal-Unjoni.

- (25) Il-Kummissjoni baġtet kwestjonarji lil sitt produtturi tal-Unjoni fil-kampjun u l-kumpaniji relatati tagħhom, żewġ produtturi esportaturi, Brażiljani u żewġ produtturi esportaturi Ċiniżi, operatur tas-suq wiehed u sitt utenti identifikati fl-Unjoni.
- (26) Ġew riċevuti twegibiet għall-kwestjonarji mill-produtturi kollha tal-Unjoni inklużi fil-kampjun u minn tliet utenti.
- (27) Żewġ produtturi esportaturi Ċiniżi u produttur Brażiljan wiegħbu għall-kwestjonarju. Produttur Brażiljan iehor fil-bidu kien indika l-interess tiegħu li jikkoopera mal-investigazzjoni, iżda ma wegħbx għall-kwestjonarju. Minhabba f'hekk, intbaġħtet ittra lil din il-kumpanija li kienet tinfirmaha li l-Kummissjoni kienet ser tapplika l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Il-kumpanija wiegħbet li ma kinitx ser timla' l-kwestjonarju iżda l-opinjoni tagħha kienu ser jiġu rappreżentati mill-Assoċjazzjoni tal-Aluminju Brażiljana (Associação Brasileira do Alumínio, "ABAL"). Barra minn hekk, ġew riċevuti prezentazzjonijiet bil-miktub minn ABAL.

Żjarat ta' verifika

- (28) Iż-żjarat ta' verifika skont l-Artikolu 16 tar-Regolament bażiku saru fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin:

Produtturi tal-Unjoni

- Aluminiumfolie Merseburg GmbH, Merseburg, il-Ġermanja
- Alcomet AD, Schumen, il-Bulgarija
- Eurofoil Lussemburgu SA, Dudelange, il-Lussemburgu u l-kumpanija relatata tagħha Eurofoil France SAS, Rugles, Franza
- Hydro Aluminium Slim S.p.a, Cisterna di Latina, l-Italja
- Impol d.o.o., Maribor, is-Slovenja
- Symetal S.A., Ateni, il-Greċja

Utenti

- Cofresco Frishhalteprodukte GmbH & Co KG, Minden, il-Ġermanja
- Sphere Group, Pariġi, Franza

Produtturi esportaturi fil-Brażil

- Companhia Brasileira de Alumínio (CBA), São Paulo, il-Brażil

Produtturi esportaturi fir-RPĊ

- Zhenjiang Dingsheng Aluminium Industries Joint-Stock Limited Company, Zhenjiang, PRC, u l-kumpaniji relatati tagħha Hangzhou Five Star Aluminium Company, Hangzhou, ir-RPĊ; Hangzhou Dinsheng Import & Export, Hangzhou, ir-RPĊ; u Dingsheng Aluminium Industries (Hong Kong) Trading Co, Hong Kong.
- Nanshan Light Alloy co. Ltd., Yantai, ir-RPĊ

Produtturi f'pajjiżi b'ekonomija tas-suq

- Assan Alüminyum San. ve Tic. A.S, Istanbul, it-Turkija
- Panda Aluminium Inc. Co., Ankara, it-Turkija

B. IL-PRODOTT IKKONĊERNAT U L-PRODOTT SIMILI**1. Il-prodott ikkonċernat**

- (29) Il-prodott ikkonċernat huwa fojl tal-aluminju ta' ħxuna mhux inqas minn 0,008 mm u mhux aktar minn 0,018 mm, mhux miksi, irrumblat biss, f'rombli ta' wisa' mhux aktar minn 650 mm u ta' piż aktar minn 10 kg ("rombli jumbo") li joriġina mill-Brażil u r-RPĊ, li bħalissa jaqa' taht il-kodiċi NM ex 7607 11 19 (kodiċi TARIC 7607 11 19 10) ("il-prodott ikkonċernat"). Il-prodott ikkonċernat hu komunement maghruf bħala fojl tal-aluminju tad-dar (aluminium household foil — "AHF").
- (30) L-AHF jiġi manifatturat abbażi ta' aluminju pur, li l-ewwel nett jiġi fondut fi strixxi hoxnin (ta' ħxuna li hija ta' diversi mm, jiġifieri sa 1 000 darba eħxen mill-prodott ikkonċernat) u wara jiġu rrumblati fi stadji differenti fil-ħxuna mixtieqa. Ladarba jkun irrumblat, il-fojl huwa temprat bi proċess termali u fl-aħħar jiġi ppreżentat fuq rukkelli (rombli).
- (31) Dawn ir-rukkelli ta' AHF jerġgħu jiġu rrumblati f'rombli iżgħar minn proċessuri fl-istadju aħhari tal-produzzjoni hekk imsejha rewinders. Il-prodott miksub (jiġifieri rombli għall-konsumatur li mhuwiex il-prodott ikkonċernat) huwa użat għal tgeżwir għal perjodu qasir, l-aktar fid-djar, fil-forniment tal-ikel u fin-negozju tal-bejgħ bl-imnut tal-ikel u tal-fjuri.

2. Il-prodott simili

- (32) L-investigazzjoni wriet li l-prodott ikkonċernat, il-prodott manifatturat u mibjugħ fis-suq domestiku tal-Brażil u ċ-Ċina, il-prodott manifatturat u mibjugħ fis-suq domestiku tat-Turkija, li serva bħala pajjiż analogu fl-investigazzjoni oriġinali u l-prodott manifatturat u mibjugħ fl-Unjoni mill-industrija tal-Unjoni għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi kif ukoll l-istess użi bażiċi.
- (33) Għaldaqstant il-Kummissjoni kkonkludiet li dawn il-prodotti huma simili fit-tifsira tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

C. IL-PROBABBILTÀ TA' KONTINWAZZJONI JEW RIKORRENZA TA' DUMPING

- (34) Skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk l-iskadenza tal-miżuri eżistenti tistax twassal għal kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping mill-Brażil u mir-RPĊ.

1. Il-Brażil

- (35) Produttur wiehed mill-Brażil ikkoopera mal-investigazzjoni. Qabel l-impożizzjoni tal-miżuri oriġinali, il-produttur kien irrappreżenta 100 % tal-esportazzjonijiet ta' AHF mill-Brażil lejn l-Unjoni.

1.1. Nuqqas ta' esportazzjonijiet matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami

- (36) Ma kien hemm ebda esportazzjoni ta' AHF mill-Brażil lejn l-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami. Għaldaqstant, m'hemm l-ebda probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping mill-Brażil. Għalhekk il-valutazzjoni kienet limitata għall-probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping bl-użu tal-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi oħra.

1.2. Il-probabbiltà ta' rikorrenza tad-dumping

- (37) Il-Kummissjoni analizzat jekk kienx hemm probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping jekk il-miżuri jiskadu. Waqt dan, saret analiżi tal-elementi li ġejjin: il-produzzjoni tal-kapaċità u l-kapaċità żejda fil-Brazil, in-nuqqas ta' dumping mill-Brazil lejn swieq oħra, u l-attrattività tas-suq tal-Unjoni.

1.2.1. Kapaċità tal-produzzjoni u kapaċità żejda fil-Brazil

- (38) L-użu tal-kapaċità tal-produttur esportatur tal-Brazil instab li kien fuq id-90 % u l-kapaċità żejda li ma tintużax tiegħu kienet 3 000 tunnellata kull sena. Dan huwa ekwivalenti għal 6 % tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni u 3 % tal-konsum tal-Unjoni. Għalhekk ġie konkluż li ma kien hemm ebda kapaċità żejda sinifikanti li setgħet tiġi diretta lejn is-suq tal-Unjoni li kieku l-miżuri kontra l-Brazil jithallew jiskadu.
- (39) Iż-żewġ produtturi magħrufa l-oħra tal-Brazil ma kkooperawx mal-investigazzjoni, u għalhekk, il-kapaċità żejda tagħhom ma setgħetx tiġi verifikata. Studju pprezentat mill-applikanti stima li l-kapaċità shiha għall-foljs tal-aluminju taż-żewġ produtturi l-oħra kienet 58 000 tunnellata għat-tipi kollha ta' fojl tal-aluminju f'daqqa, daqs il-kapaċità totali tal-produttur Braziljan li kkoopera. Mhuwiex probabbli li dawn iż-żewġ produtturi jkollhom kapaċità żejda sinifikanti li tkun tista' tiġi diretta lejn is-suq tal-Unjoni li kieku l-miżuri kontra l-Brazil jithallew jiskadu: huma ma kienux qed jespertaw lejn l-Unjoni, la matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' riezami u lanqas qabel l-impożizzjoni tal-miżuri originali.

1.2.2. Nuqqas ta' dumping mill-brazil għal swieq oħra

- (40) L-esportazzjonijiet tal-produttur Braziljan li kkoopera matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' riezami kienu għal klijent wiehed fl-Istati Uniti tal-Amerika. Dawn l-esportazzjonijiet kienu jirrappreżentaw 68 % tal-esportazzjonijiet totali ta' AHF Braziljani lejn l-Istati Uniti tal-Amerika fl-2013, li jagħmlu lill-produttur li kkoopera l-akbar esportatur Braziljan ta' fojl tal-aluminju. Dawn l-esportazzjonijiet kienu jirrappreżentaw 33 % tal-esportazzjonijiet kollha ta' AHF Braziljani fl-2013. Ma nstab l-ebda dumping f'dawn l-esportazzjonijiet meta tqabbel il-prezz ta' esportazzjoni mal-valur normali fil-Brazil. In-nuqqas ta' dumping ġie stabbilit bl-użu tal-metodoloġija kif stabbilita hawn taht.

1.2.2.1. Il-valur normali

- (41) Skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni l-ewwel eżaminat jekk il-volum totali tal-bejgħ domestiku tal-prodott simili lil klijenti indipendenti magħmul mill-produttur li kkoopera fil-Brazil kienx rappreżentattiv meta mqabbel mal-volum totali tal-esportazzjoni, jiġifieri jekk il-volum totali ta' tali bejgħ domestiku kienx jirrappreżenta mill-anqas 5 % tal-volum totali tal-bejgħ f'esportazzjoni tal-prodott ikkonċernat mill-Brazil. Fuq din il-bażi, instab li l-bejgħ domestiku fil-Brazil kien rappreżentattiv.
- (42) Il-Kummissjoni mbagħad eżaminat jekk il-bejgħ domestiku tal-prodott simili jistax jitqies li qed isir fl-andament normali tal-kummerċ skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku. Dan sar billi ġie stabbilit il-proporzjon tal-bejgħ domestiku profittabbli lil konsumaturi indipendenti fis-suq domestiku matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' riezami. Il-bejgħ domestiku instab li kien qed isir fl-andament normali tal-kummerċ.
- (43) Għalhekk, il-valur normali ġie bbażat fuq il-prezz domestiku effettiv, li ġie kkalkulat bħala prezz b'medja ponderata tal-bejgħ domestiku profittabbli li sar matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' riezami.

1.2.2.2. Id-determinazzjoni tal-prezz tal-esportazzjoni

- (44) Il-prezz tal-esportazzjoni ġie stabbilit skont l-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku, jiġifieri fuq il-bażi tal-prezz tal-esportazzjoni attwalment imhallas jew pagabbli lill-ewwel klijent indipendenti.

1.2.2.3. Tqabbil

- (45) Il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni tal-produtturi esportaturi li kkooperaw ġew imqabbla fuq bażi ta' kif johorġu mill-fabbrika. Sabiex ikun żgurat tqabbil ġust bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni, saret konsiderazzjoni xierqa fil-forma ta' aġġustamenti għad-differenzi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament Bażiku.
- (46) Fuq din il-bażi, saru aġġustamenti għad-differenzi fil-karatteristiċi fiżiċi, trasport, kostijiet ta' ġarr ta' merkanzija bil-baħar u ta' assigurazzjoni, kostijiet ta' tagħbija u kostijiet anċillari, kostijiet tal-ippakkjar, kostijiet tal-kreditu, skontijiet u kummissjonijiet fejn ipprovat li jaffettwaw il-paragunabilità tal-prezzijiet.

1.2.2.4. Margini tad-dumping

- (47) Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni sabet li ma kienx hemm okkorrenza ta' dumping fl-esportazzjonijiet lejn l-Istati Uniti tal-Amerika.
- (48) Għalhekk, il-Kummissjoni tqis li mhux probabbli li, jekk il-miżuri attwali jiġu mħassra, il-produtturi esportaturi mill-Brażil jbigħu l-prodott ikkonċernat lejn is-suq tal-Unjoni bi prezzijiet oġġett ta' dumping.

1.2.3. L-attrattività tas-suq tal-Unjoni

- (49) Il-prezzijiet fis-suq domestiku Brażiljan huma attraenti, kif muri mill-fatt li l-maġġoranza assoluta tal-produtturi tinbiegħ fis-suq domestiku. Dan il-bejgħ domestiku huwa profittabbli. Il-livelli tal-prezzijiet fil-Brażil huma simili għall-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni.
- (50) Għalhekk, mhux mistenni li, jekk il-miżuri jiskadu, l-esportazzjonijiet Brażiljani lejn is-suq tal-Unjoni jżiedu b'mod sinifikanti billi jwaqqgħu l-prezzijiet tal-Unjoni.

1.2.4. Dikjarazzjonijiet mill-partijiet interessati dwar il-possibilità ta' rikorrenza ta' dumping mill-Brażil

- (51) Żewġ partijiet interessati, ABAL u CBA, iddikjaraw li m'hemm l-ebda probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping mill-Brażil għar-raġunijiet li ġejjin:
- (i) in-nuqqas ta' esportazzjonijiet Brażiljani tal-prodott ikkonċernat lejn is-suq tal-Unjoni;
 - (ii) il-Brażil riċentement qed isir importatur nett ta' aluminju minflok esportatur nett minhabba t-talba domestika dejjem tiżdied fil-Brażil;
 - (iii) iż-żieda tal-kostijiet tal-produtturi minhabba iż-żieda fil-kostijiet tal-materja prima u tal-elettriku, li jirriżulta f'telf ta' kompetittività tal-prodotti Brażiljani;
 - (iv) in-nuqqas ta' esportazzjonijiet massivi mill-Brażil lejn l-Unjoni ta' aluminium converter foils, prodott simili li iżda mhux sugġett għal miżuri antidumping;
 - (v) il-preżenza ta' kumpaniji relatati diġà stabbiliti fl-Unjoni, li huma responsabbli li jaqdu s-suq tal-Unjoni, minflok jirrikorru għal esportazzjonijiet mill-Brażil;
 - (vi) in-nuqqas ta' kapaċità żejda u l-produtturi dejjem tonqos fil-Brażil, u n-nuqqas ta' probabbiltà li tirriżulta minn devjazzjoni jew espansjoni tal-kapaċità;
 - (vii) id-differenza fil-karatteristiċi fiżiċi tal-prodott mibjugħ fis-suq domestiku u l-prodotti esportati.

- (52) Fir-rigward tal-ewwel dikjarazzjoni, in-nuqqas ta' esportazzjonijiet Braziljani lejn l-Unjoni għe ikkonfermat mill-investigazzjoni. Madanakollu, il-Kummissjoni tqis li n-nuqqas ta' esportazzjonijiet jista' jkun minhabba l-mizuri antidumping fis-sehh. In-nuqqas ta' esportazzjonijiet għalhekk mhuwiex evidenza biżżejjed fih innifsu biex ikun konkluż li m'hemmx riskju ta' rikorrenza ta' dumping.
- (53) Fir-rigward tat-tieni dikjarazzjoni, l-istatus tal-Brazil ta' importatur nett ta' aluminju primarju mill-2014 għe kkonfermat mill-investigazzjoni. Għet ikkonfermata wkoll iż-żieda fit-talba domestika fil-Brazil: mill-2009 sal-2013 il-konsum domestiku tal-prodotti kollha tal-aluminju żdied b'48 % u l-konsum ta' fojls tal-aluminju żdied b'24 %. Madankollu, il-partijiet interessati ma pprovdewx evidenza biżżejjed li dan il-fatt neċessarjament inehhi r-riskju ta' rikorrenza ta' dumping. Minkejja dan, it-talba domestika akbar fil-Brazil għet meqjusa bhala fattur li jżid l-attrattività tas-suq domestiku meta wiehed janalizza l-attrattività tas-suq tal-Unjoni, kif spjegat hawn fuq.
- (54) Fir-rigward tat-tielet dikjarazzjoni, l-investigazzjoni kkonfermat il-prezzijiet oghla fis-suq domestiku, iżda ma kinitx biżżejjed biex tikkonkludi li d-dumping ma jkollux rikorrenza fil-preżenza ta' prezzijiet domestiċi għolja.
- (55) Fir-rigward tar-raba' dikjarazzjoni, il-partijiet interessati naqsu milli jipprovdu evidenza li l-imġieba fir-rigward ta' prodott wiehed tista' tintuża biex tipprevedi l-imġieba fir-rigward ta' prodott ieħor. Għaldaqstant, din id-dikjarazzjoni għet miċhuda.
- (56) Fir-rigward tal-ħames dikjarazzjoni, l-investigazzjoni kkonfermat li kien hemm kumpaniji relatati tal-produtturi Braziljani li ma kkooperawx stabbiliti fl-Unjoni. Madankollu, minhabba li l-ebda kumpanija minn dawn ma kkooperat mal-investigazzjoni, ma kienx possibbli li jiġi stabbilit jekk dawn kienux tassew qed jipproduċu l-prodott simili biex ifornu lis-suq tal-Unjoni. Għaldaqstant, din id-dikjarazzjoni ma setgħetx tiġi verifikata.
- (57) Fir-rigward tas-sitt dikjarazzjoni, l-investigazzjoni kkonfermat in-nuqqas ta' kapaċità żejda sinifikanti. Dan għe meqjus fil-valutazzjoni tal-kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità żejda fil-brazil, kif spjegat hawn fuq.
- (58) Fir-rigward tas-seba' dikjarazzjoni, id-differenzi fil-karatteristiċi fiżiċi ġew ikkunsidrati debitament fit-tqabbil tal-valur normali u l-prezzijiet tal-esportazzjoni, kif spjegat hawn fuq.

1.2.5. Il-konkluzjoni dwar il-probabbiltà ta' rikorrenza tad-dumping fil-Brazil

- (59) L-investigazzjoni wriet li kien hemm biss kapaċità żejda sinifikanti limitata fil-Brazil li setgħet tiġi diretta lejn is-suq tal-Unjoni li kieku l-mizuri kontra l-Brazil jithallew jiskadu. Ma nstabu l-ebda Prattiki ta' dumping lejn swieq oħra. L-attrattività tas-suq tal-Unjoni għall-produtturi tal-Brazil hija meqjusa limitata fid-dawl tal-attrattività għolja tas-suq domestiku tagħhom u x-xebh tal-livelli tal-prezzijiet.
- (60) Minhabba dan t'hawn fuq, huwa meqjus improbabbli li d-dumping mill-Brazil jerga' jsehh, jekk il-mizuri jithallew jiskadu.
- (61) B'konsegwenza t'hekk, il-proċediment għandu jintemm għall-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li jorigina fil-Brazil.

2. Ir-RPĊ

- (62) Żewġ produtturi mir-RPĊ ikkoperaw fl-investigazzjoni. Huma fil-bidu kienu rrapportaw 4 264 tunnellata ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni, li skont Eurostat kienu jikkorrispondu għal 250 %–350 % tal-importazzjonijiet totali taċ-Ċina lejn l-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami. Matul l-investigazzjoni, il-volum tal-esportazzjoni għe stabbilit li huwa bejn 900 u 1 100 tunnellata għall-ewwel produttur, li jikkorrispondi għal 53 % sa 90 % tal-esportazzjonijiet totali mir-RPĊ lejn l-Unjoni. Hafna minn dawn l-esportazzjonijiet saru taht ir-regim tal-ipproċessar intern u għalhekk ma kienu suġġetti la għad-dazju antidumping u lanqas għad-dazju doganali. It-tieni produttur instab li ma esportax il-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami.

2.1. *Għażla tal-pajjiż analogu u l-kalkolu tal-Valur Normali*

- (63) Fl-avviż ta' bidu, il-Kummissjoni kienet stiednet lill-partijiet interessati kollha biex jikkummentaw dwar il-proposta tagħha li tuża lill-Indja bħala pajjiż terz b'ekonomija tas-suq għall-iskop li jiġi stabbilit il-valur normali fir-rigward tar-RPC. L-Indja kienet intużat bħala pajjiż analogu fl-investigazzjoni originali.
- (64) Parti interessata esprimiet thassib dwar il-proposta tat-Turkija u ssuġġeriet lill-Afrika t'Isfel bħala pajjiż analogu alternattiv, u ddikjarat li l-Afrika t'Isfel tkun aktar xierqa minhabba li l-istruttura tal-kostijiet tal-produtturi tat-Turkija tkun differenti mill-istruttura tal-kostijiet taċ-Ċina u li t-Turkija kienet imponiet dazji antidumping ta' 22 % kontra l-importazzjonijiet miċ-Ċina tat-tipi kollha ta' fojl tal-aluminju fl-2014.
- (65) Minbarra s-suġġerimenti magħmula mill-partijiet interessati, il-Kummissjoni stess riedet tidentifika pajjiż analogu xieraq. Hija identifikat lill-Indja, il-Ġappun, il-Korea t'Isfel, l-Emirati Gharab Magħquda, l-Istati Uniti tal-Amerika u t-Tajwan bħala pajjiżi analogi potenzjali addizzjonali minhabba l-volum ta' produzzjoni kbir tagħhom ta' fojls tal-aluminju. Madankollu, instab li l-Ġappun, l-Istati Uniti tal-Ameriika u t-Tajwan ipproduċew fojls tal-aluminju irqaq, iżda mhux il-prodott ikkonċernat.
- (66) Intbagħtu talbiet għall-kooperazzjoni lill-produtturi magħrufa fl-Indja, l-Afrika t'Isfel, il-Korea t'Isfel, l-Emirati Gharab Magħquda u t-Turkija. Il-kooperazzjoni għet riċevuta biss minn żewġ produtturi esportaturi fit-Turkija. Ma kien hemm ebda twegiba mill-produtturi fil-pajjiżi analogi l-oħra potenzjali.
- (67) Instab li t-Turkija hija produttur sinifikanti ta' fojl tal-aluminju b'suq miftuh u hieles minn distorsjonijiet fir-rigward tal-prezzijiet tal-materja prima jew l-enerġija. Il-proċess tal-produzzjoni fit-Turkija u fir-RPC instab li kien simili. It-Turkija intgħażlet bħala pajjiż analogu biex jiġi stabbilit il-valur normali għar-RPC skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku u saru żjarat ta' verifika fil-bini taż-żewġ kumpaniji li kkooperaw.
- (68) Skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku, l-ewwel ġie eżaminat jekk il-volum totali tal-bejgħ domestiku tal-prodott simili lil klijenti indipendenti magħmul minn produtturi li kkooperaw fil-Malasja kienx rappreżentattiv meta mqabbel mal-volum totali tal-esportazzjoni għall-Unjoni, jiġifieri jekk il-volum totali ta' tali bejgħ domestiku kienx jirrappreżenta mill-anqas 5 % tal-volum totali tal-bejgħ f'esportazzjoni tal-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni. Fuq din il-bażi, instab li l-bejgħ domestiku fil-pajjiż analogu kien rappreżentattiv.
- (69) Ġie eżaminat ukoll jekk il-bejgħ domestiku tal-prodott simili jistax jitqies bħala li sar fl-andament normali tal-kummerċ skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku. Dan sar billi ġie stabbilit il-proporzjon tal-bejgħ domestiku profittabbli lil konsumaturi indipendenti fis-suq domestiku matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami. Il-bejgħ domestiku ta' wiehed mill-produtturi instab li sar fl-andament normali tal-kummerċ, filwaqt li l-profittabilità tal-bejgħ tat-tieni produttur ma setgħetx tiġi stabbilita minhabba nuqqas ta' dejta tal-kontabilità analitika dettaljata.
- (70) Il-valur normali tat-tieni produttur ma setax jinbena f'konformità mal-Artikolu 2(3) tar-Regolament bażiku minhabba nuqqas ta' dejta tal-kontabilità analitika dettaljata.
- (71) Għalhekk, il-valur normali ġie bbażat fuq il-prezz domestiku effettiv, li ġie kkalkulat bħala prezz b'medja ponderata tal-bejgħ domestiku profittabbli li sar matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami.
- (72) Produttur Ċiniż iddikjara li l-valur normali ma jistax jiġi kkalkulat b'mod validu fuq il-bażi tal-bejgħ domestiku ta' produttur wiehed biss mit-Turkija. Barra minn hekk, il-produttur Ċiniż issottolinja li n-natura kunfidenzjali tad-dejta kummerċjali tal-produttur kummerċjali għamlitha impossibbli li jiġi evalwat jew sostanzjat il-margini ta' dumping li jirriżulta.

- (73) L-użu tad-dejta ta' produttur wiehed fil-pajjiz analogu huwa f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, li skontha dawn il-prezzijiet jistgħu jintużaw jekk huma r-riżultat ta' kompetizzjoni ġenwina fis-suq domestiku. Kif indikat fil-premessi (68) u (69) hawn fuq, hemm diversi produtturi domestiċi mit-Turkija u t-Turkija hija wkoll importatur ta' fojls tal-aluminju. Għalhekk il-Kummissjoni tqis li l-prezzijiet fis-suq ta' Turkija huma r-riżultat ta' kompetizzjoni ġenwina u m'hemm ebda element li jindika li l-prezzijiet ta' produttur wiehed ma jstgħux jintużaw biex jiġi determinat il-valur normali. Fir-rigward tad-dejta kummerċjali, il-Kummissjoni trid tippoteġi l-kunfidenzjalità tad-dejta pprezentata mill-partijiet u għalhekk ma tistax tiżvela informazzjoni kummerċjalment sensittiva dwar il-produttur Tork lill-produttur Ċiniż. Għalhekk id-dikjarazzjonijiet ta' dan l-esportatur Ċiniż għandhom jiġu miċhuda.

2.2. Id-determinazzjoni tal-prezz tal-esportazzjoni

- (74) Il-prezz tal-esportazzjoni ġie stabbilit skont l-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku fuq il-bażi tal-prezz tal-esportazzjoni attwalment imhallas jew li għandu jithallas lill-ewwel klijent indipendenti.
- (75) Produttur Ċiniż irrimarka li r-rata tar-rifuzzjoni tal-VAT ma gietx ikkalkulata tajjeb. Il-kalkolu ġie modifikat skont dan u l-Kummissjoni żvelat mill-ġdid is-sejbiet riveduti lill-produttur ikkonċernat.

2.3. Tqabbil

- (76) Il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni tal-produtturi esportaturi li kkooperaw ġew imqabbla fuq bażi ta' kif johorġu mill-fabbrika. Sabiex ikun żgurat tqabbil ġust bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni, saret konsiderazzjoni xierqa fil-forma ta' aġġustamenti għad-differenzi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament Bażiku.
- (77) Fuq din il-bażi, saru aġġustamenti għal trasport, kostijiet ta' ġarr ta' merkanzija bil-baħar u ta' assigurazzjoni, kostijiet ta' tagħbija u kostijiet anċillari, kostijiet tal-ippakkjar, kostijiet tal-kreditu, skontijiet u kummissjonijiet fejn pprovat li jaffettwaw l-paragunabilità tal-prezzijiet.
- (78) Produttur Ċiniż iddikjara li d-dazju ta' importazzjoni normali ta' 7,5 % fit-Turkija jimbotta l-prezzijiet domestiċi 'l fuq bl-istess ammont u li dan għandu jiġi aġġustat għal tqabbil ġust. Il-produttur Ċiniż iddikjara wkoll li aġġustament għall-kostijiet tal-ippakkjar ma kienx ġustifikat minhabba li l-kostijiet tal-ippakkjar japplikaw għall-produtturi kollha irrelevantement fejn ikunu jinsabu.
- (79) Il-Kummissjoni tinnota li ċ-Ċina għandha wkoll fis-sehh dazju tal-importazzjoni għall-fojls tal-aluminju. Għalhekk, jidher li m'hemm l-ebda distorsjoni ta' tqabbil minhabba l-eżistenza ta' dazju tal-importazzjoni simili fit-Turkija. Barra minn hekk, anke jekk jinghata aġġustament għad-dazju tal-importazzjoni, dan ma jbiddux il-fatt li hemm dumping sinifikanti mill-esportaturi Ċiniżi lejn is-suq tal-Unjoni. Fir-rigward tal-kostijiet tal-ippakkjar sar aġġustament kemm lill-prezzijiet tal-esportazzjoni Ċiniżi kif ukoll lill-prezzijiet tal-esportazzjoni Torok sabiex jinnewtralizzaw kwalunkwe differenza fl-ippakkjar. Minhabba f'hekk, l-aġġustament fil-kost tal-ippakkjar ma jistax johloq distorsjoni fit-tqabbil. Dan l-argument kellu għalhekk jiġi miċhud.

2.4. Margini tad-dumping

- (80) Kif previst fl-Artikolu 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku, il-valur normali medju ponderat ta' kull tip tal-prodott ikkonċernat esportat lejn il-Komunità ġie mqabbel mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat ta' kull tip korrispondenti tal-prodott ikkonċernat.
- (81) Fuq il-bażi ta' dan, il-margni tad-dumping medju ponderat espress bhala perċentwal tal-prezz CIF (il-kost, l-assigurazzjoni, il-merkanzija) fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imhallas, huwa kif ġej:

Il-kumpanija	Margini tad-dumping
Zhenjiang Dinsheng Aluminium Industries Joint-Stock Limited Company, Jiangsu	28,1 %

2.5. Il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni tad-dumping mir-RPĊ

- (82) Wara s-sejbiet ta' dumping matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami, il-Kummissjoni investigat il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping fin-nuqqas ta' miżuri. L-elementi addizzjonali li jmiss ġew analizzati: Il-kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità żejda fir-RPĊ, id-dumping mir-RPĊ lejn swieq oħra, u l-attrattività tas-suq tal-Unjoni.

2.5.1. Il-kapaċità ta' produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva fil-PRC

- (83) L-użu tal-kapaċità taż-żewġ produttori Ċiniżi li kkooperaw instab li kien 85 % u 90 %. Il-kapaċità żejda instabet li kienet 50 000 tunnellata għal dawk iż-żewġ produttori. Dan huwa ekwivalenti għall-produzzjoni totali tal-industrija tal-Unjoni u aktar minn 50 % tal-konsum tal-Unjoni. Barra minn hekk, wahda mill-kumpaniji li kkooperat kienet fil-proċess li tibni kapaċità addizzjonali għall-irrumblar tal-fojl ta' 40 000 tunnellata. Għalhekk ġie konkluż li kien hemm kapaċità żejda sinifikanti li għall-anqas parti minnha setgħet tiġi diretta lejn is-suq tal-Unjoni li kieku l-miżuri kontra r-RPĊ jithallew jiskadu.
- (84) Iż-żewġ produttori magħrufa l-oħra taċ-Ċina ma kkooperawx mal-investigazzjoni, u għalhekk, il-kapaċità żejda tagħhom ma setgħetx tiġi verifikata. Studju pprezentat mill-applikanti stima li l-kapaċità kkombinata għal fojls tal-aluminju tal-produttur Ċiniż l-iehor li ma kkooperax kienet madwar għaxar darbiet il-kapaċità kkombinata taż-żewġ produttori li kkooperaw. L-istudju jistima li l-kapaċità ta' produzzjoni totali Ċiniża għat-tipi kollha ta' fojl tal-aluminju hija 450 000 tunnellata aktar mill-konsum domestiku totali Ċiniż. L-istudju jbassar ukoll li l-kapaċità ta' produzzjoni Ċiniża ser tkompli tiżdied minn 2,5 miljun tunnellata fl-2014 għal 2,8 miljun tunnellata fl-2018, u li t-tkabbir tal-konsum domestiku Ċiniż minn 2,1 miljun tunnellata għal 2,4 miljun tunnellata fl-istess perjodu x'aktarx ma jkunx biżżejjed biex jassorbi għal kollox il-kapaċità dejjem tiżdied. Għalhekk ġie meqjus li huwa probabbli li jkun hemm kapaċità żejda sinifikanti fost il-produttori li ma kkooperawx li għall-anqas parti minnha tista' tiġi diretta lejn is-suq tal-Unjoni li kieku l-miżuri kontra r-RPĊ jithallew jiskadu.
- (85) Produttur Ċiniż minnhom, filwaqt li ma kkontestax is-sejbiet dwar il-volumi ta' kapaċità żejda, iddikjara li ma kienx realistiku li wiehed jassumi li l-kapaċità żejda kollha ser tkun diretta lejn is-suq tal-Unjoni.
- (86) Il-Kummissjoni tqis, f'konformità mal-valutazzjoni tagħha fil-premessi (84) u (97), li għall-anqas parti mill-kapaċità żejda tista' tiġi diretta lejn is-suq tal-Unjoni. Il-premessa (83) ġiet modifikata skont dan.

2.5.2. Id-dumping mir-RPĊ għal swieq oħra

- (87) Il-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn swieq oħra matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami ta' wiehed mill-produttori Ċiniżi li kkooperaw (id-destinazzjonijiet tal-esportazzjoni prinċipali kienu l-Emirati Gharab Magħquda, l-Arabja Sawdija, l-Istati Uniti tal-Amerika, l-Eġittu u l-Indja) instab li kienu taħt il-Valur Normali kif stabbilit fil-premessi (63) sa (71) hawn fuq u għalhekk dumped. Il-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn swieq oħra tat-tieni produttur Ċiniż ma setgħux jingabru.
- (88) Minhabba l-eżistenza ta' dumping lejn swieq oħra, il-Kummissjoni tikkonkludi li l-produttur esportatur mir-RPĊ jbigħ il-prodott ikkonċernat lil pajjiżi terzi bi prezzijiet li huma oġġett ta' dumping. Għalhekk, il-Kummissjoni tqis li huwa probabbli li, jekk il-miżuri attwali jiġu mħassra, il-produttori esportaturi mir-RPĊ jbigħu wkoll il-prodott ikkonċernat lejn is-suq tal-Unjoni bi prezzijiet li huma l-oġġett ta' dumping.
- (89) Produttur Ċiniż iddikjara li s-sejba ta' dumping fl-esportazzjonijiet lejn swieq oħra hija rrelevanti minhabba li l-kamp ta' applikazzjoni tar-rieżami huwa limitat għas-suq tal-Unjoni u mhux għas-suq dinji. Skont il-produttur Ċiniż, it-tqabbil tal-prezzijiet fost is-swieq mhuwiex xieraq minhabba li l-istrutturi tal-prezzijiet f'partijiet oħra tad-dinja jistgħu jkunu differenti. Barra minn hekk, il-preżenza tal-esportazzjonijiet tal-Unjoni għal dawn l-istess swieq, għandha titqabbel ukoll u tista' tirriżulta f'sejba li l-prezzijiet domestiċi tal-Unjoni huma għoljin wisq.

- (90) Kif spjegat fil-premessa (82), il-Kummissjoni ikkonsidrat diversi indikaturi biex tivvaluta l-probabbiltà ta' dumping lejn is-suq tal-Unjoni. Il-Kummissjoni tqis li l-esportaturi li jinstabu li jwettqu dumping fi swieq oħrajn, huma aktar probabbli li jipparteċipaw f'dumping fl-Unjoni wkoll, meta mqabbel mal-esportaturi li jinstab li ma jagħmlux dumping fi swieq oħrajn. Għal din ir-raġuni huwa indikatur rilevanti biex tkun stabbilita l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping. Għalhekk din il-prensjoni għandha tiġi miċhuda.
- (91) Id-dikjarazzjoni dwar l-imġieba ta' esportazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni hija indirizzata fil-premessa (171).

2.5.3. L-attrattività tas-suq tal-Unjoni

- (92) Kif imsemmi fil-premessa (114) hawn taht, l-investigazzjoni wriet li l-importazzjonijiet Ċiniżi li saru taht ir-reġim normali tal-importazzjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami kienu jwaqqgħu il-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni b'medja ta' 12,2 % fin-nuqqas ta' dazji antidumping. Barra minn hekk, l-importazzjonijiet Ċiniżi li saru taht ir-reġim tal-ipproċessar intern u li għalhekk mhumiex sugġetti għad-dazju antidumping jew għad-dazju doganali, li kienu jammontaw għal madwar 75 % tal-importazzjonijiet Ċiniżi, instab li kienu jwaqqgħu l-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni bi 18 %. Il-prezzijiet Ċiniżi huma wkoll aktar baxxi mill-prezzijiet tal-esportazzjoni ta' kwalunkwe pajjiż ieħor fl-Unjoni. Din id-differenza fil-prezz certament turi l-attrattività tas-suq tal-Unjoni u l-kapaċità ta' Ċiniżi li jikkompetu permezz tal-prezzijiet fil-każ li l-miżuri jithassru.
- (93) B'hekk, jista' jkun mistenni b'mod raġonevoli li, jekk il-miżuri jithassru, parti sostanzjali tal-esportazzjonijiet Ċiniżi attwali jergħu jiġu diretti lejn l-Unjoni.
- (94) Ta' min infakkru li qabel ma ġew imposti l-miżuri oriġinali, l-investigazzjoni oriġinali kienet stabbiliet li s-sehem tas-suq Ċiniż fis-suq tal-Unjoni kien jammonta għal 30,72 %. Għalhekk, huwa mistenni li, jekk il-miżuri jiskadu, l-esportazzjonijiet Ċiniżi kollha li bħalissa għandhom 2 % tas-suq tal-Unjoni se jizdiedu b'mod sinifikanti billi jwaqqgħu l-prezzijiet tal-Unjoni.
- (95) Produttur Ċiniż minnhom iddikjara li twaqqiġh zghir fil-prezzijiet kien parti minn mekkanizmu normali tal-ipprezzar kull meta produtturi mhux domestiċi jikkompetu ma' produtturi domestiċi. Twaqqiġh fil-prezzijiet ta' 12,2 % ikun raġonevoli u ma johloqx diffikultajiet lill-produtturi tal-Unjoni.
- (96) Sejba ta' twaqqiġh fil-prezzijiet ma twassalx fiha nnifisha għal konklużjoni ta' imġieba mhux ġusta mill-esportatur. Madankollu, f'dan il-każ, il-marġini ta' twaqqiġh fil-prezzijiet misjub kien juri l-livelli tal-prezzijiet probabbli tal-importazzjonijiet Ċiniżi jekk il-miżuri jithallew jiskadu u l-kapaċità tagħhom li jiehdu fidejhom is-sehem mis-suq fl-Unjoni għad-detriment tal-industrija tal-Unjoni. Barra minn hekk, instab li dawn l-importazzjonijiet x'aktarx ikunu dumped. Għalhekk, l-argument li l-livell ta' twaqqiġh fil-prezzijiet ta' 12,2 % ikun raġonevoli kien irrelevanti f'dan il-kuntest u għalhekk ġie miċhud.

2.5.4. Il-konklużjoni dwar il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping

- (97) L-investigazzjoni wriet li l-importazzjonijiet Ċiniżi komplew jidhlu fis-suq tal-Unjoni bi prezzijiet li huma oġġett ta' dumping b'marġini ta' dumping sinifikanti. Din l-investigazzjoni wriet ukoll li l-kapaċità żejda għall-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat fir-RPĊ hija sinifikanti meta mqabbla mal-konsum tal-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami. Għall-anqas parti minn din il-kapaċità żejda x'aktarx tkun diretta lejn is-suq tal-Unjoni jekk il-miżuri kontra r-RPĊ jithallew jiskadu.
- (98) Barra minn hekk, l-esportazzjonijiet mir-RPĊ lejn pajjiżi terzi saru bi prezzijiet li huma oġġett ta' dumping. L-imġieba tal-ipprezzar tal-esportazzjonijiet Ċiniżi fi swieq terzi tindika probabbiltà li d-dumping lejn is-suq tal-Unjoni jerga' jsehh, jekk il-miżuri jithallew jiskadu.
- (99) Barra minn hekk, l-attrattività tas-suq tal-Unjoni f'termini ta' prezzijiet tindika li hemm riskju li l-esportazzjonijiet Ċiniżi jkunu diretti mill-ġdid lejn is-suq tal-Unjoni, jekk il-miżuri jithallew jiskadu.

- (100) Minhabba dan t'hawn fuq, hemm il-probabbiltà li, jekk il-miżuri jiskadu, l-importazzjonijiet dumped Ċiniżi tal-prodott ikkonċernat jiżdiedu b'mod sinifikanti jekk il-miżuri fis-sehh jithallew jiskadu.

D. ID-DEFINIZZJONI TAL-INDUSTRIJA TAL-UNJONI

- (101) Il-prodott simili kien manfaturat minn tna-x il-produttur maghruf tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Huma jikkositwixxu l-industrija tal-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku.
- (102) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni kienet stabbilita għal madwar 47 349 tunnellata. Il-Kummissjoni stabbiliet iċ-ċifra fuq il-bażi ta' statistika ta' Eurostat, it-twegibiet għall-kwestjonarju vverifikati tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun u d-dejta mistennija relatata mal-produtturi mhux fil-kampjun u pprovduta mill-ilmentaturi. Kif indikat fil-premessa (18), il-produtturi tal-Unjoni magħżula għall-kampjun jirrappreżentaw aktar minn 70 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni tal-prodott simili.

E. IS-SITWAZZJONI TAS-SUQ TAL-UNJONI

1. Kummenti preliminari

- (103) Dejta dwar il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni, il-volum tal-bejgħ, l-impjeggi u l-volum ta' esportazzjoni relatati mal-industrija kollha tal-Unjoni għall-perjodu meqjus kienet fornita mill-ilmentaturi. Id-dejta giet stmata u fornita fuq il-bażi ta' firxa massima u minima, maqsuma f'żewġ kategoriji: il-produtturi tal-Unjoni magħżula fil-kampjun kif ukoll produtturi tal-Unjoni li ma ttihdux fil-kampjun. Għall-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun, il-Kummissjoni użat id-dejta attwali verifikata mogħtija minn dawn il-kumpaniji fit-twegibiet tagħhom għall-kwestjonarju. Għall-produtturi tal-Unjoni mhux inklużi fil-kampjun, intużaw iċ-ċifri pprovduti mill-ilmentaturi. Dawn l-istimi kienu disponibbli biex jikkumentaw dwarhom il-partijiet interessati. Madankollu ma saru l-ebda kummenti.

2. Konsum tal-Unjoni

- (104) Iċ-ċifri tal-konsum tal-Unjon stabbiliti u ppublikati fl-investigazzjoni parallela intużaw fl-investigazzjoni preżenti. Il-Kummissjoni stabbilixxiet il-konsum fl-Unjoni fuq il-bażi tal-volum ta' bejgħ totali stmat tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni u l-volum totali ta' importazzjonijiet ibbażat fuq Eurostat u korreġut, fejn meħtieġ, bid-dejta verifikata li pprovduta l-produttur esportatur u bir-risposti għall-kwestjonarju ppreżentati mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun.
- (105) Peress li fil-pajjiż ikkonċernat hemm produttur wiehed biss li jesporta, iċ-ċifri kollha relatati miegħu kellhom jingħataw ffirxiet għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità. Barra minn hekk, sabiex jiġi evitat li l-volum ta' importazzjonijiet tar-Russja jiġi kkalkulat bit-tnaqqis, kien meħtieġ ukoll li jintużaw firxiet ta' volumi ta' konsum u importazzjoni minn pajjiżi terzi oħra.
- (106) Fuq din il-bażi, il-konsum tal-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 1

Il-konsum tal-Unjoni ta' AHF (tunnellati)

	2011	2012	2013	Il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami
Konsum tal-Unjoni	[71 300–82 625]	[74 152–92 540]	[84 847–108 239]	[83 421–105 760]
Indiċi (2011 = 100)	100	[104–112]	[119–131]	[117–128]

Sors: Ċifri ppublikati fl-investigazzjoni parallela bbażata fuq Eurostat, twegibiet għall-kwestjonarji u informazzjoni mogħtija mill-applikanti.

- (107) Il-konsum fl-Unjoni żdied bejn l-2011 u l-2013, iżda naqas fl-2013 u fil-perjodu ta' investigazzjoni. Kumplessivament, tul il-perjodu kkunsidrat l-konsum naqas bejn 17 % u 28 %. Iż-żieda fil-konsum bejn l-2011 u l-perjodu ta' investigazzjoni, prinċipalment tirrifletti ż-żieda ta' importazzjonijiet mir-Russja u minn pajjiżi terzi oħra, filwaqt li l-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni żdied bi ftit biss (ara l-premessa (134)).

3. Volum, Prezzijiet u sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mir-RPĊ

- (108) Minħabba li l-investigazzjoni stabbiliet li ma kien hemm ebda probabilita ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping fil-Brażil (ara premessa 60)) l-analiżi tal-volum, il-prezzijiet u s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet hija limitata għall-importazzjonijiet mir-RPĊ. Il-Kummissjoni stabbiliet il-volum u l-prezzijiet ta' importazzjonijiet mir-RPĊ fuq il-bażi ta' Eurostat.

(a) Volum u sehem tas-suq tal-importazzjonijiet

- (109) L-importazzjonijiet fl-Unjoni mill-pajjiż ikkonċernat żviluppaw kif ġej:

Tabella 2

Il-volum u s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mir-RPĊ

	2011	2012	2013	Il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami
RPĊ				
Volum ta' importazzjonijiet skont ir-regim normali ta' importazzjonijiet (tunnellati)	[2 000–2 300]	[200–400]	[150–350]	[300–400]
Volum ta' importazzjonijiet skont ir-regim ta' importazzjoni tal-ipproċessar intern (tunnellati)	[800–1 000]	[700–1 000]	[950–1 300]	[900–1 300]
Volum totali ta' importazzjonijiet (ir-regimi kollha) (tunnellati)	[2 843– 3 205]	[967–1 378]	[1 137–1 603]	[1 222–1 699]
Indiċi (2011 = 100)	100	[34-43]	[40-50]	[43-53]
Sehem mis-suq	4 %	1 %	1 %	2 %

Sors: Eurostat.

- (110) Il-volumi tal-importazzjonijiet miċ-Ċina naqsu b'bejn 47 % u 57 %, bi tnaqqis korrispondenti fis-sehem mis-suq minn 4 % sa 2 %, jiġifieri tnaqqis ta' 2 punti perċentwali matul il-perjodu kkunsidrat. Kemm il-volumi kif ukoll is-sehem mis-suq baqgħu f'livelli baxxi matul il-perjodu kkunsidrat.

(b) Il-prezzijiet tal-importazzjonijiet u twaqqiġh tal-prezzijiet

(111) It-tabella ta' hawn taht turi l-prezz medju tal-importazzjonijiet dumped.

Tabella 3

Prezzijiet medji tal-importazzjonijiet dumped

	2011	2012	2013	Il-perjodu tal-investi-gazzjoni ta' rieżami
RPC				
Prezz medju (EUR/tunnellata)	2 251	2 417	2 306	2 131
Indiċi (2011 = 100)	100	107	102	95

Sors: il-Eurostat.

- (112) Il-prezzijiet medji ta' importazzjonijiet mir-RPC naqsu matul il-perjodu kkunsidrat minn EUR 2 251 EUR/tunnellata għal 2 131 EUR/tunnellata, jiġifieri tnaqqis ta' madwar 5 %. Il-prezzijiet ta' importazzjonijiet Ċiniżi kien bhala medja aktar baxx mill-prezz tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fuq is-suq tal-Unjoni u mill-prezzijiet ta' importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ohra matul il-perjodu kkunsidrat kollu.
- (113) Matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami, madwar 75 % tal-importazzjonijiet Ċiniżi, li jirrappreżentaw sehem mis-suq ta' aktar minn 1 %, saru skont ir-regim tal-ipproċessar intern u għalhekk ma kienux suġġetti għad-dazju antidumping u lanqas għad-dazju doganali. Instab li kienu jwaqqgħu il-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni bi 18 %. Fir-rigward tal-produttur esportatur li kkoopera li kien jirrappreżenta madwar 53 % sa 90 % tal-importazzjonijiet Ċiniżi matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami u għamel 98 % tal-importazzjonijiet tiegħu skont ir-regim tal-ipproċessar intern, gie stabbilit margini ta' twaqqiġh fil-prezzijiet ta' bejn 15 % u 18 %.
- (114) Il-25 % tal-importazzjonijiet Ċiniżi li jifdal saru skont ir-regim normali ta' importazzjoni. Meta jiżiedu d-dazju doganali u d-dazju antidumping mal-prezzijiet CIF Ċiniżi, il-prezzijiet Ċiniżi kkalkulati għal dawn l-importazzjonijiet kienu oghla bhala medja mill-prezz tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni u għalhekk kien hemm twaqqiġh negattiv (- 12,5 %). Madankollu meta jitqiesu l-prezzijiet tal-importazzjoni minghajr id-dazji antidumping, ikun hemm twaqqiġh tal-prezzijiet ta' 12,2 %.
- (115) Meta l-importazzjonijiet Ċiniżi jigu kkunsidrati, irrispettivament mir-regim ta' importazzjoni u jiżiedu d-dazji doganali u dawk antidumping applikabbli mal-prezzijiet CIF ta' importazzjonijiet magħmula skont ir-regim normali, instab li l-prezzijiet Ċiniżi kienu jwaqqgħu l-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni b' medja ta' 10,2 % matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami.
- (116) Produttur Ċiniż iddikjara li l-margini ta' twaqqiġh tal-prezzijiet ta' 18 % stabbilit mill-importazzjonijiet Ċiniżi magħmula skont ir-regim tal-ipproċessar intern ma kien korrett minhabba li l-prezzijiet tal-produtturi tal-Unjoni kienu jinkludu tariffa normali inkluża ta' 7,5 % li l-utenti domestiċi ma jistgħux jiksbu aġevolazzjoni minnha li kieku jinkorporaw AHF manifatturat fl-Unjoni f'esportazzjoni lejn pajjiżi terzi. Madankollu il-parti interessata ma ssostanzjatx id-dikjarazzjoni tagħha u b'mod partikolari naqset milli tispjega l-kuncett ta' "tariffa normali inkluża". Fi kwalunkwe każ wiehed għandu jzomm f'moħħu, kif spjegat fil-premessa (113), li l-importazzjonijiet magħmula skont ir-regim tal-ipproċessar intern mhumiex suġġetti għad-dazju doganali. Għalhekk ma jkunx iġġustifikat li jsiru l-aġġustamenti għad-dazji doganali li ma jiġġarrbux. Għandu jiġi nnutat li l-Kummissjoni applikat debitament l-aġġustament għad-dazju doganali meta stabbiliet il-margini ta' twaqqiġh fil-prezzijiet għal importazzjonijiet li jsiru skont ir-regim normali fil-premessa (114) u għall-importazzjonijiet Ċiniżi kollha irrispettivament mir-regim ta' importazzjoni fil-premessa (115). Għaldaqstant id-dikjarazzjoni giet miċhuda..
- (117) L-istess produttur Ċiniż iddikjara li kien meħtieġ li jnaqqas ir-rata ta' dazju doganali mill-margini tat-twaqqiġh fil-prezzijiet ta' 12,2 % u 10,2 % stabbiliti rispettivament fil-premessi (114) u (115). Madankollu huwa ċċarat li sabiex jiġu stabbiliti dawn il-margini, il-Kummissjoni diġa' qieset li d-dazju doganali applikabbli għal importazzjonijiet li jsiru skont ir-regim normali. Għaldaqstant id-dikjarazzjoni ma gietx aċċettata.

4. Imal-industrija kollha tal-Unjoni fuq

Tabella 4

Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra (ir-regimi kollha ta' importazzjoni)

Pajjiż		2011	2012	2013	Il-perjodu tal-investi- gazzjoni ta' riezami
Il-Brazil	Volum (tunnellati)	0	0	0	0
Ir-Russja	Volum (tunnellati)	[19 532–26 078]	[23 243–34 422]	[27 345–39 116]	[26 368–37 812]
	Indiċi (2011 = 100)	100	[119–132]	[140–150]	[135–145]
	Sehem mis-suq	29 %	34 %	34 %	34 %
	Prezz medju (EUR/tun- nellata)	[2 145–2 650]	[2 038–2 624]	[1 952–2 571]	[1 973–2 597]
	Indiċi (2011 = 100)	100	[95–99]	[91–97]	[92–98]
It-Turkija	Volum (tunnellati)	[5 120–6 100]	[8 090–10 553]	[11 213–14 213]	[11 520–14 579]
	Indiċi (2011 = 100)	100	[158–173]	[219–233]	[225–239]
	Sehem mis-suq	7 %	11 %	13 %	13 %
	Prezz medju (EUR/tun- nellata)	2 950	2 743	2 710	2 571
	Indiċi (2011 = 100)	100	93	92	87
Pajjiżi terzi oħra (iċ-Ċina mhijiex in- kluża)	Volum (tunnellati)	[3 100–3 750]	[279–750]	[1 891–3 000]	[3 162–4 313]
	Indiċi (2011 = 100)	100	[9–20]	[61–80]	[102–115]
	Sehem mis-suq	4 %	1 %	2 %	4 %
	Prezz medju (EUR/tun- nellata)	2 878	2 830	2 687	2 406
	Indiċi (2011 = 100)	100	98	93	84
Totali	Volum (tunnellati)	[29 000–35 000]	[33 000–43 000]	[41 000–54 000]	[42 000–56 000]
	Indiċi (2011 = 100)	100	[113–125]	[142–155]	[145–160]
	Sehem mis-suq	41 %	46 %	50 %	51 %
	Prezz medju (EUR/tun- nellata)	2 538	2 453	2 401	2 367
	Indiċi (2011 = 100)	100	97	95	93

Sors: Eurostat, id-dejta dwar ir-Russja stabbilita u ppubblikata fl-investigazzjoni parallela.

- (118) Matul il-perjodu kkunsidrat, l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ohra fl-Unjoni żdiedu bejn 45 % u 60 % li huwa aktar mgħaġġel mill-progressjoni tal-konsum tal-Unjoni. Is-sehem mis-suq ta' pajjiżi terzi ohra għalhekk naqas minn 41 % għal 51 % matul dan il-perjodu.
- (119) Ma kienx hemm importazzjonijiet mill-Brażil matul il-perjodu kollu kkunsidrat. Il-volum ta' importazzjonijiet mir-Russja żdied bejn 40 % u 50 % mill-2011 sal-2013, bi tnaqqis żgħir matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Is-sehem mis-suq korrispondenti żdied minn 29 % fl-2011 għal 34 % fl-2012 u mbagħad baqa' kostanti sa tmien il-perjodu ta' investigazzjoni. Matul il-perjodu kkunsidrat, il-volumi tal-importazzjoni mit-Turkija żdiedu bejn 125 % u 139 % u s-sehem mis-suq tagħhom żdied minn madwar 7 % għal 13 %. Il-prezzijiet tal-importazzjoni mit-Turkija naqsu bi 13 % matul il-perjodu kkunsidrat iżda baqgħu oghla mil-livell tal-prezz tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ohra, inklużi r-Russja u ċ-Ċina, u kienu fl-ivell simili għall-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni.
- (120) B'mod ġenerali, l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ohra żdiedu bejn 2 % u 15 %. Madankollu, peress li l-konsum tal-Unjoni żdied, is-sehem tagħhom tas-suq totali naqas minn 4 % fl-2011 għal madwar 2 % fl-2013 u mbagħad żdied għal 4 % sal-aħħar tal-perjodu ta' investigazzjoni; il-prezzijiet tagħhom kienu fl-ivell aktar baxxi mill-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni, bl-eċċezzjoni tal-2012.
- (121) Il-prezzijiet tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ohra kienu oghla mill-prezzijiet tal-importazzjonijiet mir-RPC matul il-perjodu kkunsidrat kollu.
- (122) Produttur Ċiniż minnhom iddikjara li l-analiżi tal-Kummissjoni tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ohra fil-premessi (118) sa (121) imissha inkludiet is-suq tal-fojl kollu minflok iffukat fuq il-prodott ikkonċernat minhabba li d-deċiżjonijiet magħmula mill-produtturi tal-Unjoni fir-rigward ta' tipi ohra ta' fojl allegatament influwenzaw il-produzzjoni tagħhom tal-prodott ikkonċernat. Din it-talba ma kinitx sostanzjata. Fi kwalunkwe każ l-investigazzjoni stabbiliet, kif imsemmi fil-premessa (185), li l-akbar produttur tal-Unjoni ta' AHF inkluż fil-kampjun kien qiegħed jipproduċi biss AHF u li l-produtturi tal-Unjoni instab li kienu qed jipproduċu kemm AHF kif ukoll tip ieħor ta' fojl bl-isem ta' aluminium converter foil ("ACF") ma setgħux jaqilbu faċilment mill-produzzjoni ta' prodott għall-ieħor, minhabba li kienet meħtieġa l-produzzjoni taż-żewġ prodotti f'ċertu kwantitajiet biex tiġi mmassimizzata l-effiċjenza. Kif imsemmi fil-premessa (185) l-investigazzjoni wriet ukoll li l-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun kellhom proporzjon stabbli ta' produzzjoni bejn dawn it-tipi ta' fojl matul il-perjodu kkunsidrat. Għaldaqstant id-dikjarazzjoni ma gietx aċċettata.
- (123) Produttur Ċiniż minnhom innota li minhabba li l-kapaċità tal-produzzjoni tal-produtturi tal-Unjoni kienet tirrappreżenta anqas minn 50 % tal-konsum tal-Unjoni kien meħtieġ li l-utenti jimportaw l-AHF minn produtturi esportaturi f'pajjiżi terzi. Fuq dik il-bażi l-produttur Ċiniż iddikjara li l-produtturi esportaturi kienu qed jikkompetu bejniethom u mhux mal-produtturi tal-Unjoni fil-forniment tal-utenti li ma kienux moqdijin mill-produtturi tal-Unjoni. Madankollu, din id-dikjarazzjoni ma kinitx sostanzjata. L-ewwel nett, l-allegazzjoni li l-kapaċità tal-produzzjoni tal-produtturi tal-Unjoni kienet tirrappreżenta anqas minn 50 % tal-konsum tal-Unjoni mhijiex korretta. Kif muri fil-premessi (106) u (129) il-kapaċità ta' produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni rrappreżentat bejn 58 % u 74 % tal-konsum tal-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami u kienet fuq il-55 % matul il-perjodu kkunsidrat kollu. Barra minn hekk, kif muri fit-tabella 5, l-investigazzjoni stabbiliet li l-industrija tal-Unjoni kellha kapaċità żejda matul il-perjodu kkunsidrat kollu, li setgħet intużat biex isservi s-suq tal-Unjoni jekk veru li ma kien hemm ebda kompetizzjoni ta' importazzjonijiet oġġett ta' dumping. Barra minn hekk, l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi kienu wkoll f'kompetizzjoni mal-prodott simili prodott mill-industrija tal-Unjoni minhabba li l-kljenti eżistenti tal-produtturi tal-Unjoni rnexxielhom jaqilbu għal fornituri minn pajjiżi terzi. Għaldaqstant id-dikjarazzjoni giet miċhuda.

5. Is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni

5.1. Rimarki ġenerali

- (124) Skont l-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat il-fatturi u l-indiċijiet ekonomiċi rilevanti kollha li għandhom x'jaqsmu mal-istat tal-industrija tal-Unjoni.
- (125) Kif imsemmi fil-premessa (18), intuża l-kampjunar għad-determinazzjoni tad-tal-hsara possibbli li garrbet l-industrija tal-Unjoni.
- (126) Għad-determinazzjoni tal-hsara, il-Kummissjoni għamlet distinzjoni bejn l-indikaturi ta' hsara makroekonomiku u mikroekonomiku. Kif spjegat fil-premessa (103), il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi makroekonomiċi relatati

mal-industrija kollha tal-Unjoni fuq il-bażi ta' informazzjoni fornita mill-ilmentaturi li giet debitament verifikata għall-kumpaniji fil-kampjun. Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi mikroekonomiċi li jirrigwardaw biss il-kumpaniji fil-kampjun fuq il-bażi tad-dejta inkluża fit-tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun. Iż-żewġ settijiet ta' dejta nstabu li jirrappreżentaw is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni.

- (127) L-indikaturi makroekonomiċi huma: il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità, il-volum tal-bejgħ, is-sehem mis-suq, it-tkabbir, l-impjiegi, il-produttività u d-daqs tal-margini tad-dumping.
- (128) L-indikaturi mikroekonomiċi huma: il-prezzijiet medji ta' unità, il-kost unitarju, il-kostijiet tax-xogħol, l-inventarji, il-profitabilità, il-flussi tal-flus, l-investimenti, ir-redditu fuq l-investimenti u l-kapaċità ta' ġbir ta' kapital.

5.2. Indikaturi makroekonomiċi

5.2.1. Il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità

- (129) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità żviluppaw matul il-perjodu kkunsidrat kif ġej:

Tabella 5

Il-produzzjoni, il-kapaċità produttiva u l-użu tal-kapaċità tal-Industrija tal-Unjoni

	2011	2012	2013	Il-perjodu tal-investi-gazzjoni ta' rieżami
Volum tal-produszjoni (tunnellati)	44 316	46 165	48 796	47 349
Indiċi (2011 = 100)	100	104	110	107
Kapaċità tal-produszjoni (tunnellati)	54 777	54 485	59 186	61 496
Indiċi (2011 = 100)	100	99	108	112
Użu tal-kapaċità	81 %	85 %	82 %	77 %
Indiċi (2011 = 100)	100	105	102	95

Sors: Tweġibiet għall-kwestjonarju, l-informazzjoni pprovduta mill-ilmentaturi

- (130) Il-produzzjoni varjat matul il-perjodu kkunsidrat. Waqt li żdiedet bejn l-2011 u l-2013, hija naqset bejn l-2013 u l-perjodu ta' investigazzjoni. Kumplessivament, tul il-perjodu kkunsidrat l-volum ta' produzzjoni żdied b'7 %.
- (131) Il-kapaċità tal-produzzjoni żdiedet bi 12 % matul il-perjodu kkunsidrat.
- (132) Bħala riżultat ta' zieda oghla fil-kapaċità ta' produzzjoni mhux fil-volum tal-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità naqas b'5 % matul il-perjodu kkunsidrat.
- (133) Produttur Ċiniż iddikjara li l-kapaċità ta' impjant tal-fojl tal-aluminju m'għandhiex tiġi espressa f'tunnellati minhabba li l-istess makkinarju jipproduċi masses differenti ta' fojl f'perjodu partikolari ta' żmien, skont il-hxuna

u l-wisa' tal-fojl. Fi twegiba ghal din id-dikjarazzjoni, mhuwiex ikkontestat li l-kapaċità ta' impjant espressa f'tunnellati tista' tiġi influwenzata mill-hxuna jew il-wisa' tal-fojls immanifatturati. Madankollu, l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat u ċerti fatturi ta' hsara bhall-konsum, il-volum ta' bejgħ u l-produzzjoni kienu stabbiliti bl-użu tat-tunnellati bhala l-unità ta' kejl. Hija kwistjoni ta' konsistenza fl-analiżi tal-hsara li tintuża l-istess unita ta' kejl bhal skopijiet ta' tqabbil. Barra minn hekk, l-investigazzjoni ma ppuntatx lejn tibdil fit-tahlita tal-prodott tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni biex ma tinvalidax l-użu tat-tunnellati bhala l-unita ta' kejl. Huwa nnutat ikoll li l-parti interessata kkonċernata naqset milli ttiprovdi kwalunkwe informazzjoni kwantitattiva li turi li unita ta' kejl differenti kieku kienet tiddel l-analiżi ta' dan il-fattur ta' hsara. Ghaldaqstant id-dikjarazzjoni ma gietx aċċettata.

5.2.2. Il-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq

- (134) Il-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw matul il-perjodu kkunsidrat kif ġej:

Tabella 6

Volum tal-bejgħ u sehem mis-suq tal-Industrija tal-Unjoni

	2011	2012	2013	Il-perjodu tal-investi-gazzjoni ta' rieżami
Volum tal-bejgħ (tunnellati)	[41 007–45 870]	[41 007–49 081]	[42 647–52 292]	[41 827–50 457]
Indiċi (2011 = 100)	100	[100–107]	[104–114]	[102–110]
Sehem mis-suq	55 %	53 %	49 %	47 %

Sors: twegibiet għall-kwestjonarju, l-Eurostat, informazzjoni pprovduta mill-ilmentaturi

- (135) Il-volum tal-bejgħ ta' AHF żdied bi ftit matul il-perjodu kkunsidrat. Il-volum tal-bejgħ żdied l-aktar mill-2011 sal-2013, jiġifieri bejn 4 % u 14 %. Matul il-perjodu ta' investigazzjoni, il-volum tal-bejgħ naqas; kumplessivament, il-volum tal-bejgħ żdied bejn 2 % u 10 % matul il-perjodu kkunsidrat. Iz-żieda fil-volumi tal-bejgħ, meta wieħed iqis iż-żieda parallela fil-konsum u ż-żieda fl-importazzjonijiet *inter alia* mir-Russja, wasslet, madankollu, għal tnaqqis fis-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni minn 55 % fl-2011 għal 47 % fil-perjodu ta' investigazzjoni, jiġifieri tnaqqis ta' 8 punti percentwali matul il-perjodu kkunsidrat.

5.2.3. It-tkabbir

- (136) Filwaqt li l-konsum tal-Unjoni naqas bejn 17 % u 28 % matul il-perjodu kkunsidrat, il-volum tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni żdied bejn 2 % u 10 % li ssarraf ftelf ta' sehem mis-suq ta' 8 punti percentwali.

5.2.4. L-impjegi u l-produttività

- (137) L-impjegi u l-produttività żviluppaw kif ġej tul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 7

L-impjegi u l-produttività

	2011	2012	2013	Il-perjodu tal-investi-gazzjoni ta' rieżami
Għadd ta' impjegati	769	787	758	781
Indiċi (2011 = 100)	100	102	99	102

	2011	2012	2013	Il-perjodu tal-investi-gazzjoni ta' rieżami
Produttività (tunnellati/impjegati)	58	59	64	61
Indiċi (2011 = 100)	100	102	112	105

Sors: Tweġibiet għall-kwestjonarju, l-informazzjoni pprovduta mill-ilmentaturi.

- (138) L-impjegati tal-industrija tal-Unjoni varja matul il-perjodu kkunsidrat u b'kollox żdiedu ftit bi 2 %.
- (139) Bejn l-2011 u l-2013, il-produttività żdiedet minhabba ż-żieda fil-produzzjoni oghla miż-żieda fl-impjegati kif muri fit-Tabella 4 fil-premessa (77). Mill-2013 sal-perjodu ta' investigazzjoni, il-produzzjoni naqset b'7 % iżda baqgħet oghla milli fil-bidu tal-perjodu kkunsidrat fl-2011.

5.2.5. Id-daqs tal-margini tad-dumping u l-irkupru minn dumping fl-imghoddi

- (140) Il-margini ta' dumping tal-importazzjoni mir-RPC kien jammonta għal 28.1 %, matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami (ara premessa (81)) iżda l-impatt tiegħu fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni kien limitat minhabba l-miżuri antidumping fis-sehħ li rażżnu b'suċċess il-volumi ta' importazzjonijiet oġġett ta' dumping.
- (141) Madankollu, kif stabbilit fl-investigazzjoni parallela, il-volum ta' importazzjoni oġġett ta' dumping mir-Russja żdied b'mod sinifikanti matul il-perjodu kkunsidrat. Dawn l-importazzjonijiet ikkawżaw hsara materjali lill-industrija tal-Unjoni. Għalhekk l-irkupru tal-industrija tal-Unjoni ma kienx possibbli minkejja l-eżistenza ta' miżuri antidumping.

5.3. Indikaturi mikroekonomiċi

5.3.1. Prezzijiet u fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet

- (142) Il-prezzijiet medji tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni lill-klijenti mhux relatati fl-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 8

Prezzijiet u kostijiet tal-bejgħ

	2011	2012	2013	Il-perjodu tal-investi-gazzjoni ta' rieżami
Prezz medju ta' bejgħ ta' unità fl-Unjoni (EUR/tunnellata)	2 932	2 714	2 705	2 597
Indiċi (2011 = 100)	100	93	92	89
Kost għal kull unità tal-produzzjoni (EUR/tunnellata)	2 995	2 794	2 699	2 651
Indiċi (2011 = 100)	100	93	90	89

Sors: tweġibiet għall-kwestjonarju.

- (143) Il-prezz medju tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni lil klijenti mhux relatati naqas kontinwament u kumplessivament bi 11 % matul il-perjodu kkunsidrat.
- (144) Minkejja dan it-tnaqqis, il-kost unitarju tal-produzzjoni baqa' oghla mill-prezz medju tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni u l-industrija tal-Unjoni ma setghetx tkopri l-kost tal-produzzjoni tagħha bil-prezz tal-bejgħ, bl-eċċezzjoni tal-2013. Tabilhaqq, l-industrija tal-Unjoni ma setghetx tgholli l-prezzijiet tal-bejgħ tagħha minhabba l-prezzjoni tal-prezz tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mir-Russja.

5.3.2. Kostijiet lavorattivi

- (145) L-kostijiet medji lavorattivi tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 9

Kostijiet lavorattivi

	2011	2012	2013	Il-perjodu tal-investigazzjoni ta' riezami
Kost lavorattiv medju għal kull impjegat (EUR)	21 692	22 207	20 603	20 594
Indiċi (2011 = 100)	100	102	95	95

Sors: tweġibiet għall-kwestjonarju.

- (146) Bejn l-2011 u l-perjodu ta' investigazzjoni, il-kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun żdiedu b'5 %. Il-kost lavorattiv l-ewwel żdied bi 2 % bejn l-2011 u l-2012, imbagħad naqas bejn l-2012 u l-2013 u mbagħad baqa' stabbli matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' riezami

5.3.3. Inventarji

- (147) Il-livelli tal-istokk tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw matul il-perjodu kkunsidrat kif ġej:

Tabella 10

Inventarji

	2011	2012	2013	Il-perjodu tal-investigazzjoni ta' riezami
Stokkijiet tal-gheluq	1 931	1 999	2 133	2 085
Indiċi (2011 = 100)	100	104	110	108
Il-ħażna tal-gheluq bħala perċentwal tal-produzzjoni	5 %	5 %	5 %	5 %
Indiċi (2011 = 100)	100	100	100	100

Sors: tweġibiet għall-kwestjonarju.

- (148) L-inventarji ma jistgħux jitqiesu bhala indikatur relevanti ta' hsara f'dan is-settur, billi l-produzzjoni u l-bejgħ huma bbażati l-aktar fuq ordnijiet u, skont dan, il-produtturi normalment iżommu hażniet limitati. Għalhekk, ix-xejriet fuq l-inventarji huma mogħtija għall-informazzjoni biss.
- (149) Kumplessivament, l-istokks tal-gheluq żdiedu bi 8 % matul il-perjodu kkunsidrat. Filwaqt li mill-2011 sal-2013 l-istokks żdiedu b'10 %, mil-2013 sa tmiem il-perjodu ta' investigazzjoni naqsu kemxejn. L-istokks tal-gheluq bhala perċentwal tal-produzzjoni baqgħu stabbli matul il-perjodu kollu kkunsidrat.

5.3.4. Il-profittabbiltà, il-fluss ta' flus, l-investment, ir-redditu fuq l-investimenti u l-kapaċità li jiġġeneraw il-kapital

- (150) Il-profittabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti tal-produtturi tal-Unjoni żviluppaw hekk matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 11

Profittabbiltà, fluss tal-flus, investimenti u redditu fuq l-investimenti

	2011	2012	2013	Il-perjodu tal-investi-gazzjoni ta' rieżami
Profittabbiltà tal-bejgħ fl-Unjoni lil konsumaturi mhux relatati (% tal-fatturat tal-bejgħ)	- 2,2 %	- 2,9 %	0,2 %	- 2,1 %
<i>Indiċi (2011 = 100)</i>	100	65	209	104
Fluss tal-flus (EUR)	1 505 960	2 909 820	3 365 140	1 962 349
<i>Indiċi (2011 = 100)</i>	100	193	223	130
Investimenti (EUR)	3 271 904	5 404 990	4 288 862	4 816 442
<i>Indiċi (2011 = 100)</i>	100	165	131	147
Redditi fuq l-investimenti	- 4 %	- 5 %	0 %	- 3 %
<i>Indiċi (2011 = 100)</i>	100	60	209	108

Sors: twegibiet għall-kwestjonarju.

- (151) Il-Kummissjoni stabbilixxiet il-profittabbiltà tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun billi espresmet il-profitt nett qabel it-taxxa tal-bejgħ tal-prodott simili lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni nghata bhala perċentwal tal-fatturat ta' dak il-bejgħ. Matul il-perjodu kkunsidrat, l-industrija tal-Unjoni kienet qed tagħmel telf bl-eċċezzjoni tal-2013, meta hija għamlet margni ta' profitt fit ahjar mill-punt tal-ekwilibriju. Il-profittabbiltà naqset bejn l-2011 u l-2012, żdiedet fl-2013 iżda imbagħad reġgħet' naqset fil-perjodu ta' investigazzjoni fejn laqget livell simili għal dak tal-2011. Kumplessivament, il-profitt żdied b'4 % matul il-perjodu kkunsidrat, li jikkorrispondi għal żieda ta' 0,1 punti perċentwali u li ma ppermettietx li l-industrija tal-Unjoni tagħmel profitti matul il-perjodu ta' investi-gazzjoni. Dan l-iżvilupp kien prinċipalment minhabba l-pessjoni tal-prezz tal-importazzjonijiet Russi li dahlu fl-Unjoni bi prezzijiet ta' dumping li kienu jwaqqgħu dawk tal-industrija tal-Unjoni u ma ppermettewx li l-industrija tal-Unjoni tistabbilixxi l-prezzijiet tagħha biex tkopri ż-żieda fil-kost tal-produzzjoni.

- (152) Il-fluss tal-flus nett huwa l-kapaċità tal-industrija tal-Unjoni li tiffinanzja wahedha l-attività tagħha. Il-fluss tal-flus varja matul il-perjodu kkunsidrat b'xejra li tiżdied gradwalment. Kumplessivament, il-fluss tal-flus nett żdied bi 30 % matul il-perjodu kkunsidrat. Madankollu, għandu jiġi nnutat li f'valuri assoluti l-fluss tal-flus baqa' f'livelli baxxi meta mqabbel mat-total tal-bejgħ tal-prodott in kwistjoni.
- (153) L-investimenti żdiedu b'47 % matul il-perjodu kkunsidrat. L-investimenti żdiedu b'65 % mill-2011 sal-2012, naqsu matul l-2013 u reġġu' żdiedu matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Huma kienu jirrapprezentaw prinċipalment investimenti meħtieġa għal makkinarju ġdid u baqgħu f'livelli pjuttost baxxi matul il-perjodu ta' investigazzjoni meta mqabbla mal-fatturat totali.
- (154) Ir-redditu fuq l-investment huwa l-profitt f'percentwal tal-valur kontabilistiku nett tal-investimenti. Bhal fil-każ tal-indikaturi finanzjarji l-oħrajn, ir-redditu fuq l-investment mill-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott simili kien negattiv mill-2011, bl-eċċezzjoni tal-2013 meta kien 0 %, li jirrifletti t-tendenza negattiva fil-profittabbiltà. Kumplessivament, ir-redditu fuq l-investimenti żdied kemxejn bi 8 % matul il-perjodu kkunsidrat.
- (155) F'dak li jirrigwarda l-abbiltà li jiġi ġġenerat il-kapital, id-deterjorament tal-abbiltà li jiġu ġġenerati flus għall-prodott simili tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun kien qiegħed idgħajef is-sitwazzjoni finanzjarja tagħhom billi naqqas il-fondi ġġenerati internament. L-investigazzjoni sabet li, b'mod ġenerali, l-abbiltà li jiġi ġġenerat il-kapital marret għall-aġġar matul il-perjodu kkunsidrat.

6. Konkluzjoni dwar il-hsara

- (156) Il-maġġoranza tal-indikaturi ewlenin tal-hsara indikaw xejra negattiva. Rigward il-profittabbiltà, l-industrija kienet qed tagħmel telf kważi matul il-perjodu kkunsidrat kollu, bl-eċċezzjoni tal-2013 meta dan lahaq livell f'it biss oġġla mill-punt ta' ekwilibriju; matul il-perjodu ta' investigazzjoni, l-industrija tal-Unjoni għamlet profitt negattiv ta' - 2,1 %. L-importazzjonijiet l-oħrajn naqsu bi 11 % matul il-perjodu kkunsidrat. Il-kost unitarju li naqas ukoll bi 11 % baqa' oġġla mill-prezz medju tal-bejgħ matul il-perjodu kkunsidrat kollu, bl-eċċezzjoni tal-2013. Is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas bi 8 punti percentwali, jiġifieri minn 55 % fl-2011 għal 47 % fil-perjodu ta' investigazzjoni.
- (157) Xi indikaturi tal-hsara żviluppaw b'mod pożittiv matul il-perjodu kkunsidrat. Il-volum tal-produzzjoni żdied b'7 % u l-kapaċità tal-produzzjoni bi 12 %. Dawn iż-żidiet madankollu ma kinux jaqblu maż-żieda fil-konsum, li kien ferm oġġla, jiġifieri bejn 17 % u 28 % matul il-perjodu kkunsidrat. Il-volum tal-bejgħ żdied bejn 2 % u 10 %. Madankollu, f'suq b'żieda fil-konsum, dan ma rriżultax f'żieda tas-sehem mis-suq, iżda għall-kuntrarju għal telf ta' sehem mis-suq ta' 8 punti percentwali. L-investimenti żdiedu b'47 %. Dawn kienu jikkonċernaw makkinarju ġdid u baqgħu f'livelli baxxi matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Bl-istess mod, il-likwidità żdiedet bi 30 % matul il-perjodu kkunsidrat iżda baqgħet f'livelli baxxi. Dawn ix-xejriet pożittivi ma jipprekludux l-eżistenza ta' hsara.
- (158) Il-produttur Braziljan li kkoopera u l-Brazilian Aluminium Association iddikjaraw li skont lanalizi ta' dokumenti finanzjarji disponibbli għall-pubbliku ta' xi applikanti ma jkunx hemm ebda hsara materjali. Dan jikkontradixxuh ir-riżultati tal-investigazzjoni li huma bbażati fuq dejta verifikata mill-industrija tal-Unjoni relatata mal-AHF. Tabilhaqq, xi produtturi tal-Unjoni ma pproduċewx esklussivament AHF u għalhekk id-dokumenti finanzjarji disponibbli għall-pubbliku ma jstgħux juru s-sitwazzjoni attwali tal-industrija tal-Unjoni għall-AHF. Għalhekk, konkluzjonijiet dwar is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni fit-tifsira tal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku m'għandhomx ikunu bbażati fuq dokumenti finanzjarji disponibbli pubblikament iżda fuq l-informazzjoni aktar dettaljata u verifikata disponibbli fl-investigazzjoni. Għaldaqstant, din id-dikjarazzjoni giet miċhuda.
- (159) L-istess partijiet interessati iddikjaraw li l-istatistika u d-dikjarazzjonijiet ippublikati mill-European Aluminium Foil Association ("EFA") indikaw li l-industrija tal-Unjoni ma garrbet l-ebda hsara matul il-perjodu kkunsidrat inkluż il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami. Madankollu, instab li l-istatistika u d-dikjarazzjonijiet użati kienu jirreferu jew għas-settur kollu tal-fojl tal-aluminju jew għal kategorija ta' "gejġijiet irqaq" li tkopri l-AHF iżda wkoll tipi oħra ta' fojls bħal converter foils u fojls li jintużaw għal ippakkjar flessibbli. Fuq din il-bażi, ma tista' ssir l-ebda konkluzjoni valida fir-rigward tal-prodott ikkonċernat u għalhekk it-talba giet miċhuda.
- (160) Produttur Ċiniż iddikjara li l-evoluzzjoni tal-kost tal-unità deskritt fil-premessa (156) ma jstax jiġi rikonċiljat bl-evoluzzjoni tal-prezz tal-aluminju kkwotat fil-Borża tal-Metall ta' Londra ("il-prezz LME"). Fi tweġiba għal din id-dikjarazzjoni għandu jiġi nnutat li l-prezz imħallas mill-produttur tal-Unjoni lil funderiji tal-aluminju operaturi

tas-suq hija s-somma tal-prezz tal-LME u soprataxxamagħrufa bhala l-“primjum tal-metall”. Għalhekk kwalunkwe valutazzjoni tal-kost tal-unità tal-produttur tal-Unjoni bbażata biss fuq il-prezz LME għandha titqies mhux kompluta. It-talba kienet għalhekk miċhuda.

- (161) L-istess parti interessata iddikjarat li r-rikonċiljazzjoni tal-evoluzzjoni tal-kost ta' unità mal-evoluzzjoni tal-prezz tal-aluminju xorta waħda tkun impossibbli anke jekk jiġi kkunsidrat il-primjum tal-metall. Madankollu, din iddikjarazzjoni ma kinitx sostanzjata. Barra minn hekk, l-investigazzjoni wriet li l-prezz tal-LME naqas matul il-perjodu kkunsidrat b'aktar minn 20 % filwaqt li l-primjum tal-metall aktar milli rdoppja matul il-perjodu kkunsidrat. Madankollu, jekk wiehed jiehu flimkien l-LME u l-primjum bhala l-kost totali ta' aluminju, il-kost naqas matul il-perjodu kkunsidrat b'madwar 11 %. Dan it-tnaqqis huwa konformi, u proprjament identiku, għat-tnaqqis tal-kost tal-unità irrappurtat fuq l-istess perjodu fil-premessa (156). Għaldaqstant iddikjarazzjoni ma gietx aċċettata.
- (162) Produttur Ċiniż irrefera għal premessa (156) u ddikjara li l-kawżi possibbli ta' hsara kienu importazzjonijiet bi prezzijiet aktar baxxi, allegati kostijiet ta' produzzjoni oġhla, nuqqas ta' interess fl-AHF minhabba li l-prezzijiet ta' kategoriji oħra ta' fojl fl-Unjoni jkunu oġhla u nuqqas ta' interess fis-suq tal-Unjoni minhabba li l-prezzijiet ikunu iġhla fis-swieq tal-esportazzjoni. Fir-rigward tal-kostijiet ta' produzzjoni oġhla, il-produttur Ċiniż semma l-primjum għoli tal-metall u l-fatt li l-industrija tal-Unjoni kienet qed tuża tahlita ta' żewġ metodi ta' manifattura, laminazzjoni termali u tidwib kontinwu filwaqt li dipendenza eskusiva fuq it-tidwib kontinwu tkun aktar kosteffettiva.
- (163) Fi twegiba għal dawn iddikjarazzjonijiet, huwa mfakkar li minn premissi (156) u (157) jista' jiġi konkluż li l-industrija tal-Unjoni ġarrbet hsara materjali. Fir-rigward tad-dikjarazzjonijiet dwar il-kostijiet tal-produzzjoni, huwa nnutat li fir-rigward tal-irwol tal-primjum tal-metall bhala fattur potenzjali ta' hsara, l-investigazzjoni parallela stabbiliet li kemm l-industrija tal-Unjoni kif ukoll il-produttur esportatur Russu ġarrbu kostijiet kumparabbli metaakkwistaw il-materja prima biex jimmanifaturaw l-AHF, minhabba li l-prezzijiet tas-suq ta' din il-materja prima kemm fir-Russja kif ukoll fl-Unjoni huma marbuta direttament mal-Borża tal-Metall ta' Londra. Għalhekk jista' jiġi konkluż li l-livell ta' primjum tal-metall ma kienx fattur ta' hsara matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami. Fejn jidhol ir-rwol potenzjali ta' metodi ta' manifatturar, l-investigazzjoni wriet li intuża t-tidwib kontinwu għall-produzzjoni ta' żewġ terzi tal-AHF prodott mill-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami. Kwalunkwe differenza fil-kosteffettività għalhekk tittaffa mill-preponderanza tat-tidwib kontinwu bhala metodu ta' produzzjoni fl-Unjoni. Huwa spjegat ukoll fil-premessa (185) li ma kien hemm ebda indikazzjoni li l-industrija tal-Unjoni tilfet l-interess fl-AHF. L-investigazzjoni ma kienet uriet l-ebda indikazzjoni li l-produtturi tal-Unjoni abbandunaw is-suq tal-Unjoni favur is-swieq tal-esportazzjoni ta' AHF. L-investigazzjoni wriet verament li l-produtturi tal-Unjoni esportaw biss 1 182 tunnellata ta' AHF lejn pajjiżi terzi matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami li jirrappreżenta anqas minn 3 % tal-bejgħ domestiku tal-produtturi tal-Unjoni matul l-istess perjodu. Għalhekk dawn it-talbiet ġew miċhuda.
- (164) Fuq il-bażi ta' dak li ntqal aktar 'il fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-industrija tal-Unjoni sofriet hsara materjali skont it-tifsira tal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku.

F. PROBABBILTÀ TA' RIKORRENZA JEW KONTINWAZZJONI TAL-HSARA

1. Kummenti preliminari

- (165) Minhabba li ġie konkluż li ma kien hemm ebda probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping għall-importazzjonijiet mill-Brażil, l-analizi tal-probabbiltà ta' rikorrenza jew kontinwazzjoni ta' hsara hija limitata għall-importazzjonijiet mir-RPĊ.
- (166) Għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' rikorrenza ta' hsara jekk il-miżuri jithallew jiskadu, l-impatt potenzjali tal-importazzjonijiet Ċiniżi fuq is-suq tal-Unjoni u l-industrija tal-Unjoni kien analizzat skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament Bażiku.
- (167) Kif muri fil-premissi (124) sa (164), l-industrija tal-Unjoni ġarrbet hsara materjali matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami. Matul il-perjodu kkunsidrat kollu, l-importazzjonijiet Ċiniżi kienu preżenti biss fis-suq tal-Unjoni fi kwantitajiet limitati, filwaqt li l-volum tal-importazzjoni u s-sehem tas-suq mill-Indoneżja kwazi tripla matul l-istess perjodu. Fl-investigazzjoni parallela, ġie konkluż li l-importazzjonijiet mir-Russja kienu dumped u kkawżaw hsara materjali lill-industrija tal-Unjoni, filwaqt li l-importazzjonijiet miċ-Ċina, minhabba l-volum u

l-livelli tal-prezzijiet baxxi, kienu biss ta' kontribut parzjali għall-ħsara mgarrba mill-industrija tal-Unjoni mingħajr ma kissru r-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet mir-Russja u l-ħsara matarjali mgarrba mill-industrija tal-Unjoni. Fl-istess hin, kif spjegat fil-premessi (80) u (100), l-investigazzjoni wriet li l-importazzjonijiet Ċiniżi saru flivelli ta' prezzijiet li huma oġġett ta' dumping matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' riezami u kien hemm probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping jekk il-miżuri jithallew jiskadu.

2. Il-kapaċità żejda, il-flussi tal-kummerċ u l-ġibda tas-suq tal-Unjoni, u l-imġiba tal-prezzijiet tar-RPĊ

- (168) Il-kapaċitajiet żejda sinifikanti fir-RPĊ li ma jstgħux jiġu assorbiti għal kollox mid-domanda domestika Ċiniża u mis-swieq tal-esportazzjoni minbarra dawk tas-suq tal-Unjoni, il-kontinwazzjoni ta' dumping matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' riezami b'margini ta' dumping sinifikanti u l-prattika ta' dumping tal-esportaturi Ċiniżi lejn swieq ta' pajjiżi terzi, deskritti f'dettall fil-premessi (82) sa (100) jindikaw biċ-ċar li hemm probabbiltà qawwija li l-volumi tal-importazzjonijiet dumped Ċiniżi jiżiedu b'mod sinifikanti fil-każ li l-miżuri fis-seħh jithallew jiskadu.
- (169) Jekk il-miżuri fis-seħh jitnehhew, il-prezzijiet tal-importazzjoni Ċiniżi bl-akbar probabbiltà jwaqqgħu l-prezzijiet tal-bejgħ tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni. Fil-fatt l-investigazzjoni wriet li fin-nuqqas ta' dazji antidumping, l-importazzjonijiet Ċiniżi li saru taht ir-reġim normali tal-importazzjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' riezami kienu jwaqqgħu il-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni b'medja ta' 12,2 % ⁽¹⁾.
- (170) Kif imsemmi fil-premessi (92) sa (94), is-suq tal-Unjoni huwa attraenti għall-importazzjonijiet Ċiniżi minħabba li l-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni kienu b'mod ġenerali konformi mal-prezzijiet fi swieq oħra tal-esportazzjoni. Barra minn hekk, f'Lulju 2014 it-Turkija imponiet miżuri antidumping kontra ċ-Ċina għal għadd ta' fojls tal-aluminju inkluż il-prodott ikkonċernat. Għalhekk huwa probabbli li parti mill-produzzjoni li qabel kienet tiġi esportata lejn it-Turkija tiġi orjentata mill-ġdid lejn is-suq tal-Unjoni jekk il-miżuri kontra ċ-Ċina jitnehhew. Għalhekk, jista' jiġi konkluż li t-tnehhija tal-miżuri bil-probabbiltà kollha tirriżulta f'żieda sinifikanti ta' importazzjonijiet Ċiniżi bi prezzijiet li huma oġġett ta' dumping li jwaqqgħu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni b'mod sinifikanti, u b'hekk johlqu aktar ħsara lill-industrija tal-Unjoni.
- (171) Il-produttur Braziljan li kkoopera u l-Barzilian Aluminium Association iddikjaraw li, fuq il-bażi tal-istatistika ppubblikata mill-EAFA, jista' jiġi stabbilit li l-produtturi tal-Unjoni ta' fojl tal-aluminju ziedu l-esportazzjonijiet tagħhom lejn swieq ta' pajjiżi terzi li juri li dawn il-pajjiżi terzi kienu aktar attraenti mis-suq tal-Unjoni. Fir-rigward ta' din id-dikjarazzjoni, instab li l-istatistika użata minn dawn il-partijiet kienet tirreferi jew għas-settur tal-fojl tal-aluminju kollu inkella għal kategorija ta' geġġijiet irraq li tinkludi l-AHF iżda wkoll tipi oħra ta' fojls bħal converter foils u fojls li jintużaw għal ippakkjar flessibbli. Fuq din il-bażi, ma tista' ssir l-ebda konklużjoni fir-rigward tal-prodott ikkonċernat waħdu. Barra minn hekk, l-investigazzjoni stabbiliet li l-volumi tal-prodott ikkonċernat esportat mill-industrija tal-Unjoni lejn swieq ta' pajjiżi terzi matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' riezami kienu jammontaw għal 1 182 tunnellata biss, li jirrappreżentaw anqas minn 3 % tal-bejgħ domestiku tagħhom matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' riezami. Għaldaqstant il-pretensjonijiet li saru f'dan ir-rigward ġew irrifjutati.

3. Konklużjoni

- (172) B'ħarsa lejn is-sejbiet tal-investigazzjoni, huwa konkluż li t-tnehhija tal-miżuri kontra r-RPĊ bil-probabbiltà kollha tirriżulta f'żieda sinifikanti ta' importazzjonijiet Ċiniżi bi prezzijiet li huma oġġett ta' dumping li jwaqqgħu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni b'mod sinifikanti, u b'hekk johlqu aktar ħsara mill-industrija tal-Unjoni.

G. L-INTERESS TAL-UNJONI

1. Kumment preliminari

- (173) Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk iż-żamma tal-miżuri antidumping eżistenti kontra ċ-Ċina tmurx kontra l-interessi tal-Unjoni b'mod ġenerali. Id-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni kienet ibbażata fuq l-apprezzament tal-interessi varji involuti, inklużi dawk tal-industrija tal-Unjoni, tal-operaturi tas-suq, tal-importaturi u tal-utenti.

⁽¹⁾ Għad-determinazzjoni tar-rata ta' twaqqiġ fil-prezzijiet ta' 12,2 % ġie meqjus li r-rata tad-dazju doganali kienet tammonta għal 4 % matul l-ewwel tliet xhur tal-perjodu tal-investigazzjoni ta' riezami u żdiedet għal 7,5 % aktar tard. L-applikazzjoni tar-rata tad-dazju doganali applikabbli bħalissa ta' 7,5 % għall-perjodu kollu jkollha impatt negligibbli, minħabba li tnaqqas ir-rata ta' twaqqiġ fil-prezzijiet b'0,5 % biss.

2. L-interess tal-industrija tal-Unjoni

- (174) L-investigazzjoni stabbilit li l-industrija tal-Unjoni ġarrbet hsara materjali matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami. Kif imsemmi fil-premessa (167) il-hsara materjali tirriżulta l-aktar mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mir-Russja, filwaqt li l-importazzjonijiet miċ-Ċina ikkontribwew biss parzjalment għall-hsara mgarrba mill-industrija tal-Unjoni. Gie stabbilit ukoll li kien hemm probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' hsara jekk il-miżuri koltra ċ-Ċina jithallew jiskadu.
- (175) Fil-każ li l-miżuri kontra ċ-Ċina jitneħhew, huwa proballi li l-importazzjonijiet Ċiniżi jergġhu jibdedw b'volumi kbar fis-suq tal-Unjoni bi prezzijiet li huma oġġett ta' dumping li jwaqqghu wkoll sinifikattivament il-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni u jpoġġu pressjoni oġhla fuq il-prezzijiet minn dik impoġġija mill-importazzjonijiet Russi matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami. L-industrija tal-Unjoni jkollha tilhaq il-livelli ta' prezzijiet aktar baxxi u għalhekk tkabbar it-telf tagħha.

3. L-interess tal-utenti

- (176) L-utenti fl-Unjoni huma rewinders li l-attivitajiet tagħhom jikkonsistu fil-kummerċ ta' materjal għat-tgeżwir (fojl tal-aluminju iżda wkoll karta u plastika) wara r-rumblar mill-ġdid tal-AHF frombli zġhar ("rombli għall-konsumatur") u l-ippakkjar mill-ġdid għall-kummerċ industrijali u l-bejgħ bl-imnut. Seba' kumpaniji pprezentaw ruhhom u rċewew kwestjonarju. Erba' kumpaniji kkooperaw fil-proċedimenti billi bagħtu t-twegibiet għall-kwestjonarju. Tliet kumpaniji li kkooperaw ġew ivverifikati fuq il-post.
- (177) L-investigazzjoni wriet li l-AHF huwa l-materja prima ewlenija tar-rewinders, li tirrapprezenta madwar 80 % tal-kost totali tal-manifattura.
- (178) Matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami, l-ebda wiehed mit-tliet utenti li kkooperaw ma importa mir-RPĊ. Is-sorsi prinċipali ta' forniment tagħhom kienu l-industrija tal-Unjoni, ir-Russja u t-Turkija.
- (179) Peress li r-rewinders huma fornituri ta' firxa wiesgħa ta' prodotti ta' imballaġġ, għat-tliet kumpaniji li kkooperaw li xtraw il-prodott ikkonċernat mir-Russja, l-attività li tinkorpora l-AHF tirrapprezenta minn inqas minn wiehed minn sitta għal massimu ta' kwart tal-attività totali tagħhom.
- (180) Matul il-perjodu ta' investigazzjoni nstab li l-kumpaniji kienu ġeneralment profittabbli. Fir-rigward tal-attività li tinkorpora l-prodott ikkonċernat, tnejn mill-utenti li kkooperaw instab li kienu profittabbli filwaqt li ma setgħet issir l-ebda konkluzjoni għat-tielet wiehed minhabba nuqqas ta' ċarezza fl-allokazzjoni tal-bejgħ u l-kostijiet ġenerali u amministrattivi (SG&A) tiegħu.
- (181) Minhabba s-sejbiet t'hawn fuq, huwa meqjus li z-zamma tal-miżuri kontra ċ-Ċina ma jkollhiex impatt negattiv fuq is-sitwazzjoni tal-utenti.

4. Interess ta' importaturi/operaturi tas-suq

- (182) L-ebda kumpanija involuta fil-kummerċ ta' AHF u li impurtat jew bieghet mill-ġdid l-AHF li joriġina fir-RPĊ matul il-perjodu kkunsidrat ma resqet 'il quddiem għall-pubblikazzjoni tan-Notifika ta' Bidu. Tabilhaqq, l-investigazzjoni wriet li l-industrija tal-Unjoni u l-produttur esportatur kienu qed ibiġhu l-AHF fil-biċċa l-kbira direttament lill-utenti. Għal dawn ir-raġunijiet, ma hemm l-ebda indikazzjoni li l-impożizzjoni ta' miżuri jista' jkollha effett negattiv fuq is-sitwazzjoni tal-importaturi/operaturi tas-suq.

5. Sorsi ta' forniment

- (183) Xi partijiet interessati ddikjaraw li l-industrija tal-Unjoni ma għandhiex biżżejjed kapacità biex tkopri d-domanda shiha fl-Unjoni. Għalhekk, daww il-partijiet iddikjaraw li, jekk il-miżuri jinżammu kontra l-Brazil u ċ-Ċina, u fl-istess hin jekk il-miżuri definittivi jiġu imposti kontra r-Russja, l-Unjoni tesperjenza nuqqas fil-provvista li żżid il-prezz ta' AHF. Minhabba hekk, ir-rewinders ikollhom ukoll iżidu l-prezzijiet tar-rombli għall-konsumatur għad-detriment tal-konsumaturi.
- (184) L-investigazzjoni wriet li l-industrija tal-Unjoni kellha kapacità żejda u hija kapaci żżid il-produzzjoni u l-bejgħ tal-AHF fl-Unjoni. Barra minn hekk, hemm disponibbli sorsi alternattivi ta' provvista bħat-Turkija, l-Armenja kif ukoll l-Afrika t'Isfel u l-Indja. Fl-ahhar għandu jifakkar ukoll li l-miżuri antidumping għandhom l-għan li jistabbilixxu kundizzjonijiet ekwi fl-Unjoni u mhux li jzommu l-importazzjonijiet Ċiniżi u Russi barra mis-suq tal-Unjoni, li għandhom jidhlu fis-suq b'livelli ta' prezzijiet ġusti.

6. Argumenti oħrajn

- (185) Parti interessata ddikjarat li l-industrija tal-Unjoni tilfet l-interess tagħha fl-AHF u li għal din ir-raġuni ma kellhiex għażla oħra għajr li tuża AHF impurtat. Madankollu, l-investigazzjoni wriet li l-akbar produttur tal-Unjoni inkluż fil-kampjun kien qiegħed jipproduċi biss AHF. Produtturi oħra tal-UE inklużi fil-kampjun instabu li kienu qed jużaw il-facilità ta' manifattura tagħhom biex jipproduċu tahlita ta' AHF u aluminium converter foil ("ACF") li huwa prodott differenti użat f'applikazzjonijiet differenti minn dawk tal-AHF. Dawn il-produtturi l-oħra tal-Unjoni kellhom proporzjon relattivament stabbli ta' produzzjoni u bejgħ ta' AHF u ACF matul il-perjodu kkunsidrat. Għaldaqstant l-investigazzjoni ma kkonfermatx l-allegazzjonijiet li l-industrija tal-Unjoni bidlet il-produzzjoni tagħha minn AHF għall-ACF.

7. Konkluzjoni dwar l-interess tal-Unjoni

- (186) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kienx hemm raġunijiet konvinċenti biex jiġi konkluż li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li jinżammu l-miżuri eżistenti fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriġinaw mir-RPĊ.

H. MIŻURI ANTIDUMPING

- (187) Il-partijiet kollha gew infurmati bil-fatti u l-konsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom kien intenzjonat li jiġi rakkomandat li l-miżuri eżistenti kontra r-RPĊ jinżammu u dawk eżistenti kontra l-Brażil jithassru. Inghataw ukoll perjodu biex jissottomettu kummenti wara din id-divulgazzjoni. Is-sottomissjonijiet u l-kummenti ngħataw il-kunsiderazzjoni dovuta fejn kien xieraq.
- (188) Minn dan isegwi li, kif provdut fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-miżuri antidumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti fojls tal-aluminju li joriġinaw fir-RPĊ, imposti bir-Regolament (KE) Nru 925/2009, għandhom jinżammu. Għall-kuntrarju, il-miżuri applikabbli għall-importazzjonijiet mill-Brażil għandhom jithallew jiskadu.
- (189) Kumpanija tista' titlob l-applikazzjoni ta' dawn ir-rati ta' dazju antidumping individwali jekk sussegwentement tibdel l-isem tal-entità tagħha. It-talba trid tkun indirizzata lill-Kummissjoni⁽¹⁾. It-talba jrid ikun fiha l-informazzjoni rilevanti kollha li tippermetti li turi li l-bidla ma taffettwax id-dritt tal-kumpanija li tibbenefika mir-rata tad-dazju li tapplika għaliha. Jekk il-bidla fl-isem tal-kumpanija ma taffettwax id-dritt tagħha li tibbenefika mir-rata tad-dazju li tapplika għaliha, avviż dwar il-bidla tal-isem jiġi ppubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
- (190) Dan ir-Regolament huwa skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit mill-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju definittiv antidumping huwa b'dan impost fuq l-importazzjoni ta' fojl tal-aluminju ta' ħxuna ta' mhux inqas minn 0,008 mm u mhux aktar minn 0,018 mm, mhux miksi, mhux maħdum aktar milli rolljat, frombli ta' wiġha mhux aktar minn 650 mm u li ma jiżnux aktar minn 10 kilogrammi u li fil-preżent jaqa' fil-kodiċi NM ex 7607 11 19 (kodiċi TARIC 7607 11 19 10) u li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N105 08/170, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

2. Ir-rata tad-dazju antidumping definittiva applikabbli għall-prezz nett, hieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodotti deskritti fil-paragrafu 1 u prodotti mill-kumpaniji elenkati hawn taht tkun kif ġej:

Pajjiż	Il-kumpanija	Dazju antidumping	Kodiċi addizzjonali TARIC
RPC	Alcoa (Shanghai) Aluminium Products Co., Ltd, u Alcoa (Bohai) Aluminium Industries Co., Ltd.	6,4 %	A944
	Shandong Loften Aluminium Foil Co., Ltd.	20,3 %	A945
	Zhenjiang Dingsheng Aluminium Co., Ltd.	24,2 %	A946
	Il-kumpaniji l-oħra kollha	30,0 %	A999

3. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħh dwar id-dazji doganali.

4. L-applikazzjoni tar-rati individwali tad-dazju speċifikati għall-kumpaniji msemmija fil-paragrafu 2 isseħh bil-kundizzjoni li tkun ipprezentata fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li fiha jidhru dikjarazzjoni ddatata u ffirmata minn uffiċjal tal-entità li tohrog din il-fattura, identifikat minn ismu/isimha u l-funzjoni, abbozzata kif ġej: *“Jiena, sottoskritt, niċcertifika li l-(volum) ta’ fojl tal-aluminju mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea kopert minn din il-fattura gie mmanifatturat minn (isem u indirizz tal-kumpanija) (kodiċi addizzjonali TARIC) fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. Niddikjara li l-informazzjoni pprovduta f’din il-fattura hija shiha u korretta.”* Jekk ma tiġix ipprezentata din il-fattura, tapplika r-rata ta’ dazju applikabbli għall-“kumpaniji l-oħra kollha”.

5. Il-proċediment antidumping li jikkonċerna l-importazzjonijiet tal-prodott imsemmi fl-Artikolu 1(1) li joriġinaw fil-Brazil huwa b’dan terminat.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f’Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta’ Diċembru 2015.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER